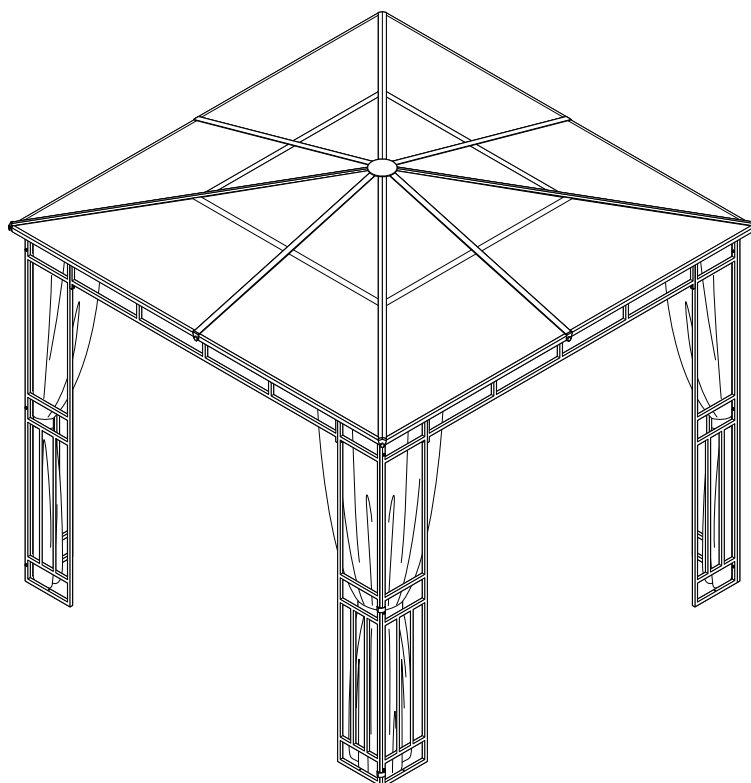




Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!
Attention! A lire avant l'utilisation! A conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimento futuro!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

OBS! Læs altid monteringsvejledningen! Gem vejledningen til senere brug!

Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! Az összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el!

Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Bauen Sie den Pavillon mit mindestens 2 Personen auf.
- Achten Sie beim Aufbau darauf, sich nicht die Finger zu klemmen.
- Halten Sie während des Aufbaus andere Personen - insbesondere Kinder - fern vom Arbeitsbereich.

Hinweise zur Standsicherheit:

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie den Pavillon nicht ungesichert auf den Untergrund. Auch bei gutem Wetter können plötzliche Böen zu hohen Windlasten führen. Der Pavillon könnte umkippen. Befestigen Sie den Pavillon am Boden, indem Sie ihn bei festem Untergrund (Beton, Holz - sofern fest verankert) mit diesem verschrauben. Bei weichem Untergrund (Rasen) verschrauben Sie ihn z.B. auf Fertigfundamenten oder Sie gießen kleine Betonfundamente. Achten Sie auf eine ausreichende Qualität der Schrauben. Lassen Sie sich unbedingt von einem Fachmann beraten!
- Wählen Sie eine möglichst windgeschützte Stelle in Ihrem Garten.
- Der Pavillon ist für den ganzjährigen Einsatz im Freien bestimmt. Starkem Sturm, hohen Schneelasten o.Ä. ist er ggf. nicht gewachsen! Droht starker Sturm, ist es ratsam, das Dach zu demontieren. Der Pavillon kann eine Schneelast von max. 15 kg pro Dachseite - gleichmäßig verteilt - tragen. Entfernen Sie Schnee bereits bei wenigen Zentimetern Höhe möglichst schnell vom Dach, z.B. mit einem Besen, um eine Beschädigung des Pavillons zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den ganzjährigen Gebrauch im Freien geeignet.
Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
- Reinigen Sie das Gestell und das Dach nur mit Wasser und natürlicher Seife.
- Bei Produkten aus Stahlrohr für den Außenbereich kann eine Rostbildung nicht völlig ausgeschlossen werden. Sollten Sie einmal leichte Roststellen oder Flugrost feststellen, entfernen Sie diese mit einem handelsüblichen Rostlöser, um eine weitere Ausbreitung zu verhindern.

- Eventuelle Rostabwaschungen am Gestell oder am Untergrund (Fliesen, Natursteine o.Ä.) entfernen Sie am besten umgehend mit einem entsprechenden Reinigungsmittel (Essigreiniger, Natursteinreiniger o.Ä.).

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Technische Daten

Maße: ca. 3,0 x 3,0 x 2,8 m (L x B x H)

Gewicht: ca. 61,6 kg

Material: Gestell: Stahl, pulverbeschichtet

Dach: Polycarbonat (PC)



www.tchibo.de/anleitungen

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Montez toujours le pavillon en vous faisant aider au moins par une autre personne.
- Lors du montage, faites attention à ne pas vous coincer les doigts.
- Tenez les personnes ne participant pas au montage, surtout les enfants, à distance de la zone de travail.

Remarques sur la stabilité:

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne posez pas le pavillon au sol sans le fixer. Même par beau temps, de brusques rafales peuvent entraîner une forte pression du vent. Le pavillon pourrait basculer. Fixez le pavillon au sol en le vissant sur un socle résistant (béton, bois à condition qu'il soit ancré au sol). Sur les sols mous (gazon), vissez-le par ex. sur des fondations préfabriquées ou bien coulez de petites fondations en béton. Utilisez des vis de bonne qualité. Prenez impérativement conseil auprès d'un spécialiste!
- Choisissez de préférence un emplacement à l'abri du vent dans votre jardin.
- Le pavillon est conçu pour rester monté toute l'année à l'extérieur. Il n'est pas conçu pour résister en cas de vent violent, de fortes chutes de neige ou autre. Si une violente tempête s'annonce, il est conseillé de démonter le toit.

Chaque côté du toit du pavillon peut supporter une charge de neige jusqu'à 15 kg maximum (répartie uniformément). Dès que la neige atteint quelques centimètres d'épaisseur, enlevez-la du toit le plus vite possible, par ex. avec un balai, pour éviter que le pavillon ne soit endommagé.

- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'extérieur tout au long de l'année.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.
- Pour nettoyer la structure et le toit, utilisez uniquement de l'eau et du savon naturel.
- Il est impossible d'exclure que de la rouille se forme sur les produits en tubes d'acier destinés à une utilisation extérieure. Si vous constatez de légères traces ou des points de rouille, enlevez-les avec un antirouille du commerce afin d'éviter que la corrosion se propage.
- Pour enlever les éventuelles coulures de rouille sur la structure ou sur le sol (dalles, pierres naturelles, etc.), le mieux est d'intervenir immédiatement avec un nettoyeur adapté (nettoyant à base de vinaigre, nettoyeur pour pierres naturelles, etc.).

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veuillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Caractéristiques techniques

Dimensions: env. 3,0 x 3,0 x 2,8 m (L x l x h)

Poids: env. 61,6 kg

Matériau: structure: acier thermolaqué

toit: polycarbonate (PC)



www.fr.tchibo.ch/notices

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.

- Tenere i bambini lontani dall'articolo perché potrebbero usarlo per salire in alto o arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Montare il gazebo sempre in due.
- Durante il montaggio attenzione a non schiacciarsi le dita.
- Durante il montaggio tenere lontane eventuali altre persone, in particolare i bambini.

Informazioni sulla sicurezza di fissaggio:

- Posizionare l'articolo sempre su una base in piano, non inclinata.
- Fissare sempre il padiglione al suolo, anche in condizioni atmosferiche ottimali possono verificarsi delle folate improvvise di vento con carico elevato. Il gazebo potrebbe ribaltarsi. Fissare il gazebo al suolo avvitandolo a una base solida (cemento, legno - purché fissato saldamente). Se la base è morbida (prato) avvitare su fondamenta pronte oppure lastre oppure effettuare delle piccole fondamenta in cemento. Controllare la qualità adeguata delle viti. Farsi consigliare da un esperto!
- Scegliere in giardino una posizione protetta dal vento.
- Il gazebo è destinato all'uso esterno in qualsiasi periodo dell'anno. Il prodotto non è idoneo in caso di forti tempeste o di nevicate intense o in altri casi simili! Se si temono forti tempeste smontare il tetto. Il gazebo è in grado di sostenere un carico di neve di 15 kg max. su ogni lato del tetto, distribuito uniformemente. Togliere rapidamente la neve dal tetto già quando ha raggiunto uno spessore di pochi centimetri usando una scopa per evitare di danneggiare il gazebo.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è destinato per l'uso all'aperto in qualsiasi periodo dell'anno.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

- Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi quali: spazzole dure, ecc.
- Pulire l'intelaiatura e il tetto con acqua e sapone naturale.
- In caso di prodotti in tubo di acciaio destinati all'esterno non si può escludere del tutto la formazione di ruggine. Se si riscontrano punti arrugginiti o ruggine incipiente, usare i normali antiruggine per evitarne l'ulteriore diffusione.
- Se la ruggine cola sull'intelaiatura o sul pavimento (piastrelle, pietre, o altro) pulire usando un detergente adeguato (detergente all'aceto, prodotto per la pulizia di pietre, o altro).

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dati tecnici

Dimensioni: ca. 3,0 x 3,0 x 2,8 m (L x L x A)

Peso : ca. 61,6 kg

Materiale: Telaio: acciaio, verniciato a polvere

Tetto: polycarbonato (PC)



www.tchibo.ch

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Assemble the pavilion with at least 2 people.
- When assembling the product, ensure that your fingers do not get caught.
- Keep other persons - especially children - well away from the working area when assembling the product.

Information regarding stability:

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Do not place the pavilion on the ground without securing it in place. Sudden gusts of wind can cause high wind pressure even in good weather, and the pavilion could tip over. Secure the pavilion to firm ground by screwing it in (concrete, wood - provided this is securely anchored). On soft ground (grass), screw it in place on e.g. prefabricated foundations or create a small concrete base. Ensure that you use good quality screws. Ask a specialist for recommendations.
- Select a position in your garden that offers as much wind protection as possible.
- The pavilion is designed for use outside throughout the whole year. However, it will not stand up to heavy storms, high amounts of snow, or similar weather conditions! We advise removing the roof if there is a chance of a heavy storm. The pavilion can withstand a snow load of max. 15 kg on each side of the roof (when evenly distributed). Remove snow from the roof as fast as possible, even at only a few centimeters high, using e.g. a broom to prevent the pavilion from being damaged.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for outdoor use throughout the whole year.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

- Do not use any caustic or abrasive cleaning products, or hard brushes, etc. for cleaning.
- Clean the frame and roof with water and natural soap only.
- Outdoor products made from tubular steel may be subject to rust formation. If you find slight traces of rust or rust film, remove them with a commercially-available rust remover to prevent the rust spreading further.

- After cleaning the rust off, you should remove any residue left on the frame or ground (tiles, stones, etc.) immediately with an appropriate cleaning product (vinegar cleaner, cleaning products for stones, etc.).

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any mounting materials.

Technical specifications

Dimensions: approx. 3.0 x 3.0 x 2.8 m (L x W x H)

Weight: approx. 61.6 kg

Material: frame: steel, powder-coated
roof: polycarbonate (PC)



www.tchibo.de/instructions

(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen".)

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed



FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Der skal være mindst 2 personer til at stille pavillonen op.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme under opstillingen.
- Hold andre personer - især børn - væk fra arbejdsområdet under opstillingen.

Grundregler for en stabil opstilling:

- Anbring altid produktet på et jævnt underlag uden hældning.
- Pavillonen skal være fastgjort til underlaget. Der kan optræde høje vindbelastninger, selvom vejret er godt. Pavillonen kan vælte. Fastgør pavillonen til et fast underlag (beton, træ - skal være fast forankret) ved at skrue den fast. Hvis underlaget er blødt (græsplæne), skal du skrue den fast til færdigstøbte fundamenter eller støbe små betonfundamenter. Sørg for at bruge kvalitetsskruer. Spørg en fagmand til råds!
- Anbring pavillonen på et vindbeskyttet sted i haven.
- Pavillonen egner sig til udendørs brug hele året rundt. Pavillonen er dog ikke modstandsdygtig over for stormvejr, store snemængder o.l.! Det anbefales at afmontere taget, hvis det trækker op til stormvejr. Pavillonen kan modstå en jævnt fordelt snebelastning på maks. 15 kg pr. tagside. Fjern sne på taget så hurtigt som muligt, også selvom det kun drejer sig om få centimeter. Brug fx en kost. Så undgår du beskadigelse af pavillonen.

- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet egner sig til udendørs brug hele året rundt.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Rengøring og pleje

- Brug aldrig skurende eller ætsende midler, hårde børster osv. til rengøring af produktet.
- Brug kun vand og sæbe med naturlige indholdsstoffer til rengøring af stellet og taget.
- Det kan ikke helt udelukkes, at der kan dannes rust på produkter af stål/rør til udendørs brug. Hvis du opdager små rustpletter eller flyverust, skal du fjerne rusten med en almindelig rustløsner for at forhindre, at den breder sig yderligere.
- Eventuelle rustaflejringer på stellet eller på underlaget (fliser, natursten el.lign.) bør fjernes med det samme med et egnet rengøringsmiddel (eddikebaseret rensmiddel, rensmiddel til natursten el.lign.).

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

Tekniske data

Mål: ca. 3,0 x 3,0 x 2,8 m (l x b x h)

Vægt: ca. 61,6 kg

Materiale: stel: stål, pulverlakeret
tag: polycarbonat (PC)



www.tchibo.dk/vejledninger

CS

Vågeni zázakzníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je tento výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Přístřešek stavte minimálně ve dvou.
- Při stavění dbejte na to, abyste si neskřípli prsty.

- Během stavění musí být ostatní osoby - zejména děti - mimo pracovní oblast.

Pokyny ke stabilitě:

- Výrobek postavte na rovnou, nikoli šikmou plochu.
- Přístřešek nestavte na podklad bez zajištění. I za příznivého počasí mohou náhlé poryvy větru způsobit vysoké zatížení větrem. Přístřešek by se mohl převrátit. Proto jej připevněte k zemi tak, že u pevného podkladu (beton, dřevo - pokud jsou pevně ukotvené) jej k podkladu přišroubujete. U měkkého podkladu (trávník) jej přišroubujte např. k hotovým základům nebo vyrobte malý základ z litého betonu. Dbejte na dostatečnou kvalitu šroubů. Bezpodmínečně si nechte poradit odborníkem!
- Na Vaší zahradě zvolte pokud možno místo chráněné před větrem.
- Přístřešek je vhodný pro celoroční nasazení venku. Nemusí však být schopen odolat silné bouři, vysokému zatížení sněhem apod. Pokud hrozí vichřice, doporučuje se demontovat střechu. Přístřešek unese sněhovou zátěž o hmotnosti max. 15 kg na každé straně střechy - rovnoměrně rozdělenou. Sníh ze střechy odstraňujte co možná brzy již při několika málo centimetrech výšky např. smetákem, abyste zabránili poškození přístřešku.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k celoročnímu používání venku.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.
- Konstrukci a střechu čistěte jen vodou a přírodním mýdlem.
- U výrobků z ocelových trubek určených k venkovnímu použití nelze zcela vyloučit korozi. Jestliže objevíte lehce rezavějící místa nebo náletovou rez, odstraňte je co nejdříve běžně prodejným přípravkem proti korozi, abyste zabránili jejich dalšímu rozšíření.
- Případné stopy stékající rzi na konstrukci nebo podkladu (dlaždice, přírodní kameny apod.) odstraňte nejlépe odpovídajícím čisticím prostředkem (octový čistič, čistič přírodního kamene apod.).

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Technické parametry

Rozměry: cca 3,0 x 3,0 x 2,8 m (d x š x v)

Hmotnost: cca 61,6 kg

Materiál: konstrukce: ocel s povrchovou úpravou práškovou barvou
střecha: polykarbonát (PC)



www.tchibo.cz/navody

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Montaż pawilonu powinny dokonywać przynajmniej dwie osoby.
- Podczas prac montażowych należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców.
- Podczas montażu inne osoby - zwłaszcza dzieci - powinny przebywać z dala od obszaru roboczego.

Wskazówki dotyczące stateczności:

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie ustawiać niezabezpieczonego pawilonu na podłożu. Nawet przy dobrej pogodzie mogą wystąpić nagłe porywy wiatru, powodujące duże obciążenie produktu wiatrem. Pawilon może wówczas ulec przewróceniu. Należy zamocować pawilon, przykręcając go do stabilnego podłoża (betonowego lub drewnianego, o ile jest ono prawidłowo zakotwione). W przypadku miękkiego podłoża (trawnik) należy przykręcić produkt np. do gotowych fundamentów lub wylać niewielkie fundamenty betonowe. Zwrócić przy tym uwagę na wystarczającą jakość śrub. W razie potrzeby zasięgnąć porady fachowca!
- Należy wybrać w ogrodzie miejsce jak najlepiej osłonięte od wiatru.
- Pawilon przeznaczony jest do całorocznego stosowania na wolnym powietrzu. Nie oprze się on jednak silnej burzy, wysokim obciążeniom śniegiem itp.! Jeśli więc zbliża się silna burza, zalecamy zdemontować dach. Pawilon wytrzyma obciążenie śniegiem nieprzekraczające 15 kg po każdej stronie dachu - przy równomiernym rozłożeniu. Gdy grubość pokrywy śniegu na dachu pawilonu wyniesie nawet kilka centymetrów, należy jak najszybciej usunąć śnieg, np. za pomocą miotły, aby uniknąć uszkodzenia pawilonu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do całorocznego stosowania na zewnątrz.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

- Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.
- Stelaż oraz dach pawilonu ogrodowego należy czyścić tylko wodą i naturalnym mydłem.
- W przypadku produktów z rur stalowych do użytku zewnętrznego nie można całkowicie wykluczyć rdzewienia. Jeśli użytkownik zauważy miejsca lekkiego rdzewienia lub też rdzę nalotową, należy je usunąć za pomocą dostępnego w handlu środka do usuwania rdzy, aby uniknąć dalszego rozprzestrzeniania korozji.
- Ewentualne pozostałości po zmyciu rdzy na stelażu pawilonu lub na podłożu (płytki, kamień naturalny itp.) najlepiej niezwłocznie usunąć odpowiednim środkiem czyszczącym (płynem z dodatkiem octu, środkiem do czyszczenia kamienia naturalnego itp.).

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Dane techniczne

Wymiary: ok. 3,0 x 3,0 x 2,8 m (D x S x W)

Masa: ok. 61,6 kg

Materiał: stelaż: stal powlekana proszkowo
dach: poliwęglan (PC)



www.tchibo.pl/instrukcje

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž. Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenia!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Altánok musia montovať minimálne 2 osoby.
- Pri montáži dbajte na to, aby ste si nepricvikli prsty.
- V pracovnej oblasti montáže sa nesmú zdržiavať iné osoby - najmä nie malé deti.

Upozornenia k stabilite:

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Altánok nestavajte na podklad bez zaistenia. Aj pri dobrom počasí môže byť náhly nárazový vietor záťažou pre výrobok. Altánok by sa mohol prevrátiť. Upevnite ho k podkladu tak, že ho priskrutkujete k pevnému podkladu (betón, pevne ukotvené drevo). Pri mäkkých podkladoch (trávnik) ho priskrutkujte napr. k hotovým základom alebo odlejte malé základy z betónu. Dbajte na dostatočnú kvalitu skrutiek. Nechajte si poradiť odborníkom!
- V záhrade zvolte podľa možnosti miesto chránené pred vetrom.
- Altánok je určený na celoročné používanie v exteriéri. Neodoláva však silným búrkam, zaťaženiu snehom apod.! Ak hrozí silná búrka, odporúčame demontovať strechu. Altánok unesie zaťaženie snehom do max. 15 kg na jednu stranu strechy - pri rovnomernom rozložení záťaže. Sneh zo strechy odstraňujte čo možno najskôr už pri pár centimetroch výšky napr. pomocou metly, aby ste predišli poškodeniu altánka.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na celoročné použitie v exteriéri.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.
- Konštrukciu a strechu čistite iba vodou a prírodným mydlom.
- Pri výrobkoch z oceľových rúrok určených pre exteriéry nie je úplne možné vylúčiť tvorbu hrdze. Ak by sa na výrobku objavili hrdzavé miesta alebo hrdzavý poprašok, odstráňte ich bežne dostupným odstraňovačom hrdze, aby ste zabránili jej rozširovaniu.
- Prípadné hrdzavé zafarbenie konštrukcie alebo podkladu (dlažba, prírodný kameň a pod.) odstráňte najlepšie okamžite príslušným čistiacim prostriedkom (octový čistič, čistič prírodného kameňa a pod.).

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Technické údaje

Miery:	cca 3,0 x 3,0 x 2,8 m (d x š x v)
Hmotnosť:	cca 61,6 kg
Materiál:	stojan: práškovaná oceľ
	strecha: polykarbonát (PC)



www.tchibo.sk/navody

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódzkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A pavilont legalább két ember szerelje össze.
- Az összeszerelés során ügyeljen arra, ne hogy becsússzon az ujját.
- Az összeszerelés során a munkafelületről tartson távol minden más személyt - különösen a gyerekeket.

Útmutatás a biztonságos felállításhoz:

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne állítsa a pavilont biztosítás nélkül a talajra. Jó idő esetén is a hirtelen feltámadó széllelőkések túl nagy szélterhelést okozhatnak. A pavilon eldőlhethet. Rögzítse a pavilont a talajhoz, kemény talaj esetén (beton, fa - amennyiben szilárdan rögzítve van) csavarozza hozzá. Puha talaj esetén (fű) csavarozza pl. kész talapzathoz vagy kisebb betontalapzatokat önthet. Ügyeljen arra, hogy a csavarok megfelelő minőségűek legyenek. Mindenképpen kérjen tanácsot egy szakembertől!
- Lehetőleg szélvédett helyet válasszon a kertjében.
- A pavilont egész éves, kültéri használatra tervezték. Erős viharok, nagy mennyiségű hó és hasonlóknak adott esetben nem tud ellenállni! Nagy vihar közeledtével javasoljuk, hogy bontsa le a tetőt. A pavilon a tető oldalain egyenként - egyenletesen elosztva - max. 15 kg hóterhelést bír el. A pavilon épségének érdekében, már néhány centiméteres hó esetén is lehetőleg azonnal távolítsa el a havat a tetőről pl. egy seprűvel.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék egész éves, kültéri használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény keféket stb.
- A vázat és a tetőt csak vízzel és természetes szappannal tisztítsa.
- Kültéri, acélsöves termékek esetében a rozsdásodás nem zárható ki teljesen. Ha kisebb rozsdás foltokat vagy kezdődő rozsdásodást lát, azt kereskedelmi forgalomban kapható rozsdaleltávolítóval távolítsa el, hogy megakadályozza a továbbterjedésüket.
- Az esetleges rozsdaleltávolítás maradványait a vázról vagy a talajról (csempé, terméskő burkolat stb.) azonnal távolítsa el egy megfelelő tisztítószerezrel (ecetes vagy terméskő-tisztító szerrel stb.).

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Műszaki adatok

Méretetek: kb. 3,0 x 3,0 x 2,8 m (ho x szé x ma)

Súly: kb. 61,6 kg

Anyaga: váz: porbevonatos acél

tető: polikarbonát (PC)



www.tchibo.hu/utmutatok

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Pavyonu en az 2 kişi ile kurun.
- Kurulum sırasında parmağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Kurulum sırasında diğer kişileri, özellikle çocukları çalışma alanından uzak tutun.

Duruş emniyetine dair bilgiler:

- Ürünü, daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Pavyon çadırı zemine sabitlemeden yerleştirmeyin. İyi havalarda bile aniden çıkan şiddetli rüzgar aşırı yüklenmeye sebep olabilir. Pavyon çadırı devrilebilir. Pavyon çadırı zemine (beton, ahşap - sağlam olduğu sürece) cıvatalarla sabitleyin. Zemin yumuşaksa (çim) örn. hazır temeller üzerine vidalayın ya da küçük beton temeller hazırlayın. Cıvataların kalitesinin iyi olmasına dikkat edin. Mutlaka bir uzmana danışın!
- Bahçenizde mümkün olduğunca rüzgar almayan bir yer seçin.
- Bu pavyon, dış mekanlarda tüm yıl boyunca kullanım için tasarlanmıştır. Güçlü fırtına, kar yağışı gibi koşullarda kullanıma uygun değildir! Güçlü fırtınalarda çatıyı sökmenizi tavsiye ederiz. Pavyon çadırı, her çatı yan başına maks. 15 kg kar - eşit olarak dağıtımda - taşıyabilir. Pavyon çadırının hasar görmesini önlemek için, çatıdan bir kaç cm yükseklikte olan karları mümkün oldukça hızlı bir şekilde örn. bir süpürge ile temizleyin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün açık alandaki tüm yıl boyunca kullanım için uygundur.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.
- İskeleti ve çatıyı sadece su ve doğal sabun ile temizleyin.
- Açık alanlar için çelik borudan oluşan ürünlerde, pas oluşumunun tamamen önlenmesi olanaksızdır. Şayet hafif pas yerleri veya yüzey pasları tespit ederseniz, yayılmasını önlemek için piyasada bulunan pas çıkarıcıları ile pas izlerini giderin.
- İskelette veya alt tabanda (fayanslar, doğal taşlar vb.) olası pas birikimlerini gecikmeden buna uygun bir temizleme maddesiyle (sirke temizleyicisi, doğal taş temizleyicisi vb.) giderebilirsiniz.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Teknik bilgiler

Boyutlar: yakl. 3.0 x 3.0 x 2.8 m (U x G x Y)

Ağırlık: yakl. 61,6 kg

Malzeme: İskelet: Çelik, toz boya kaplı

Çatı: Polikarbonat (PC)



www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Garanti belgesi

04.07.2018-140499

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7, MY OFFİCE BİNASI
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 44 11
Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kafeve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti.
Barbaros Mah. Çiğdem Sok. My Office Binası
No:1-7 Ataşehir / İSTANBUL (Yeni Adres)
ANADOLU KURUMLAR V.D. 833 042 4403
İSTANBUL TİCARET ODASI 568850
www.tchibo.com.tr
Tel:0216 575 44 11 Fax:0216 576 04 84

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7, MY OFFİCE BİNASI
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 44 11
Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kafeve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti.
Barbaros Mah. Çiğdem Sok. My Office Binası
No:1-7 Ataşehir / İSTANBUL (Yeni Adres)
ANADOLU KURUMLAR V.D. 833 042 4403
İSTANBUL TİCARET ODASI 568850
www.tchibo.com.tr
Tel:0216 575 44 11 Fax:0216 576 04 84

Malın

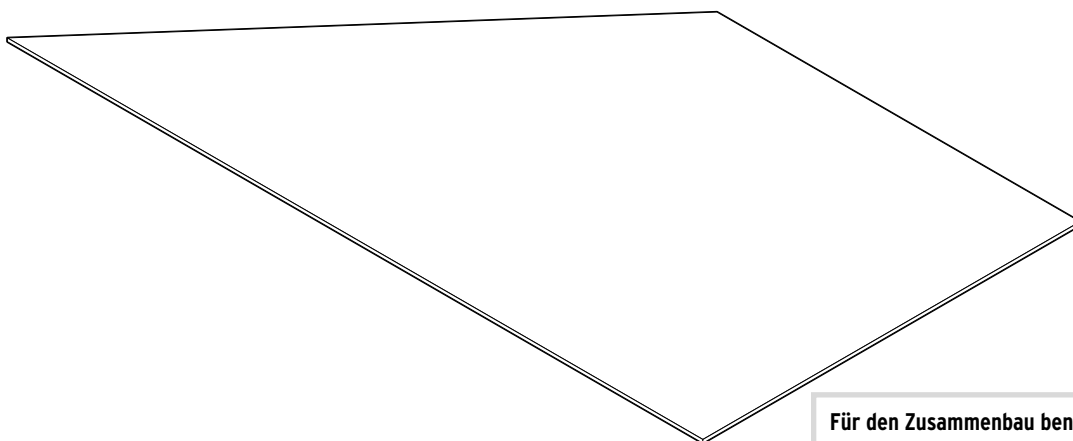
Cinsi: MOBİLYA
Markası: TCM
Modeli: 371 176
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir
Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve
Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
(Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

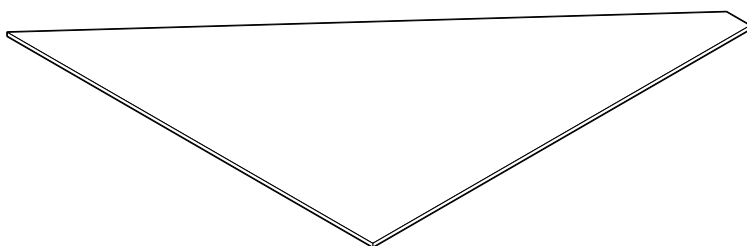
8 x

1



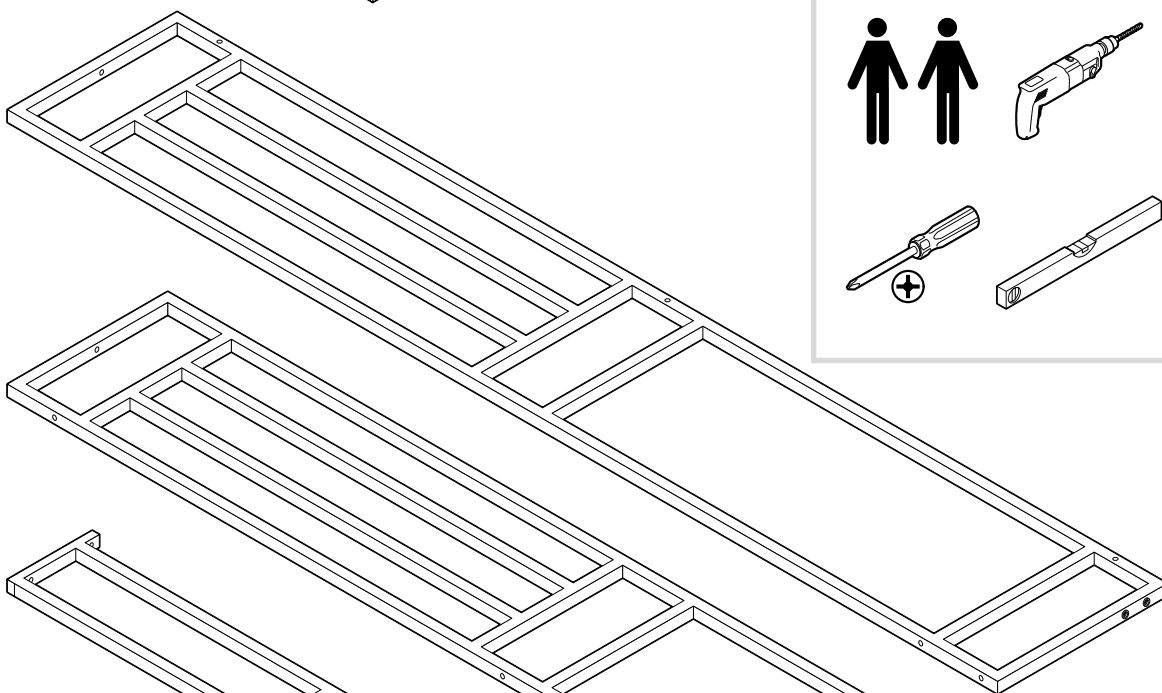
8 x

2



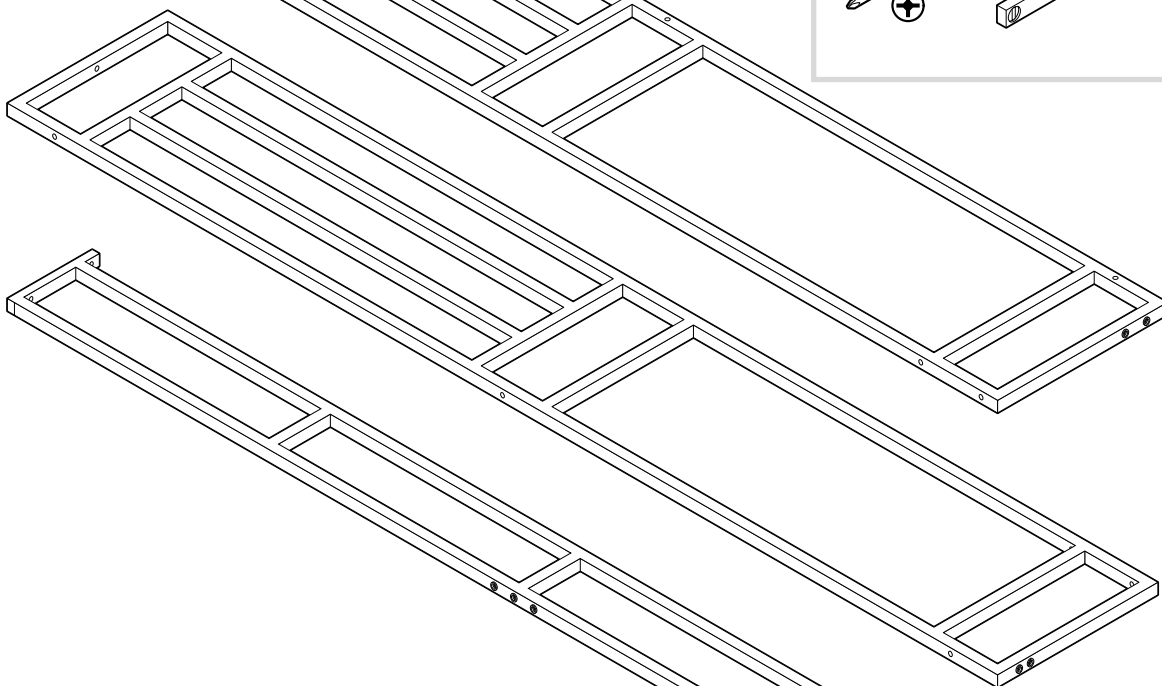
4 x

3



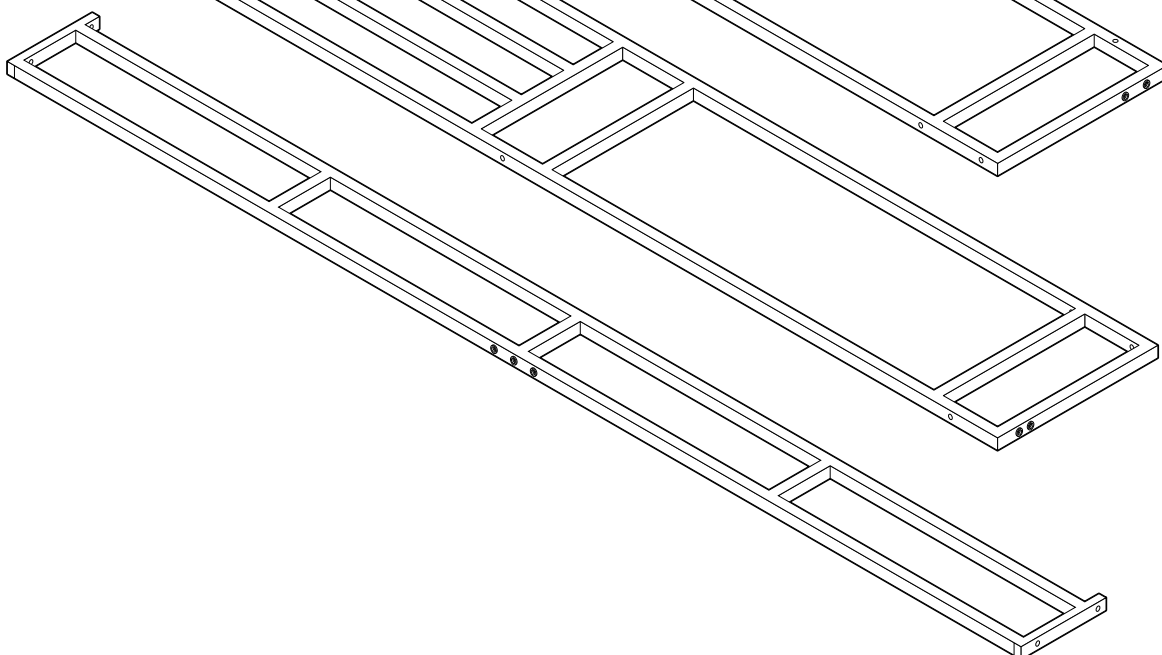
4 x

4



4 x

5



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

Du skal bruge følgende til monteringen:

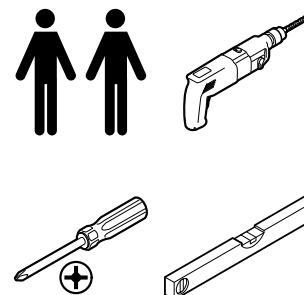
K montáži potrebujete:

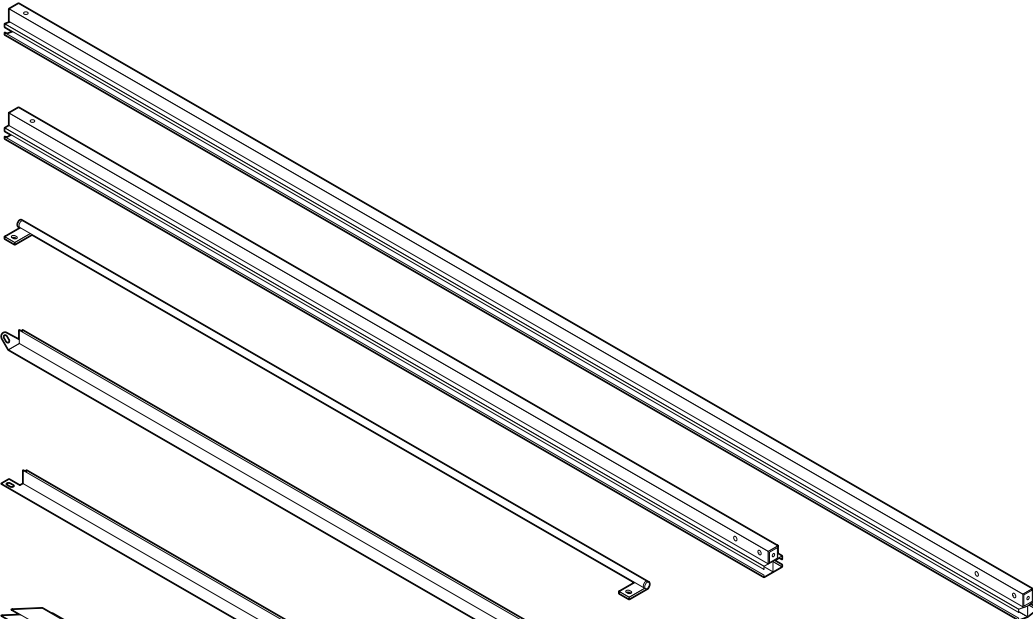
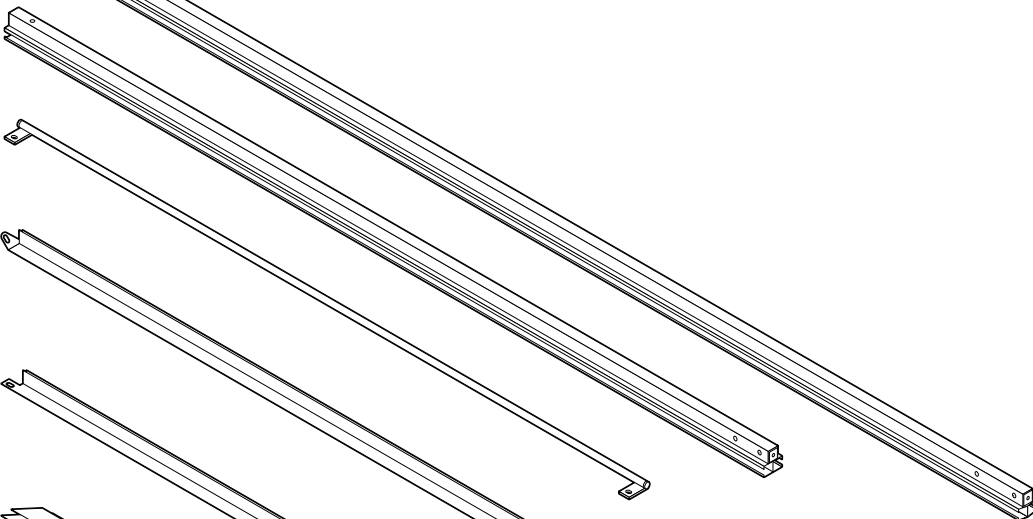
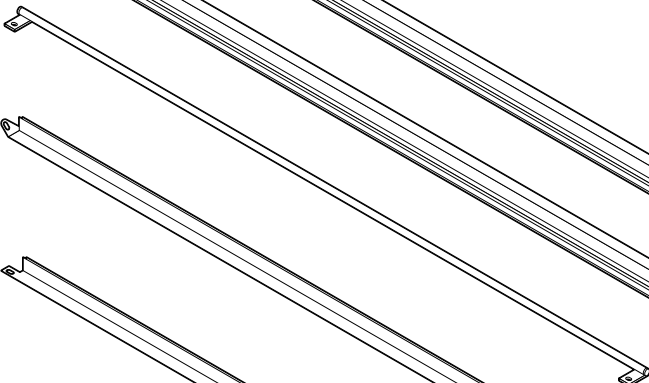
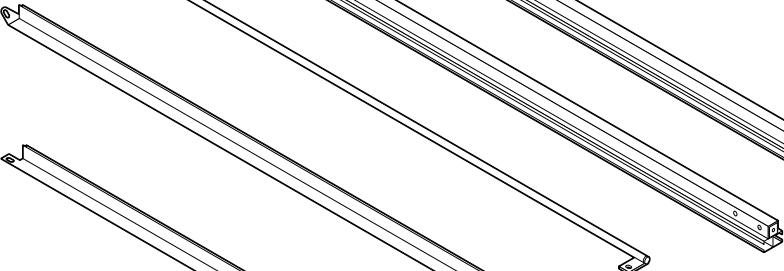
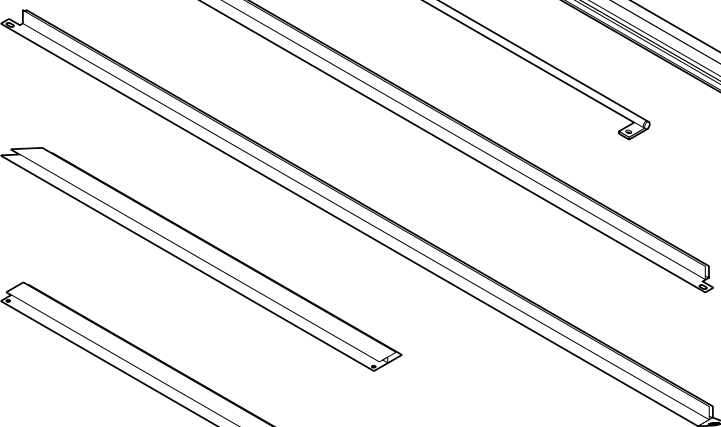
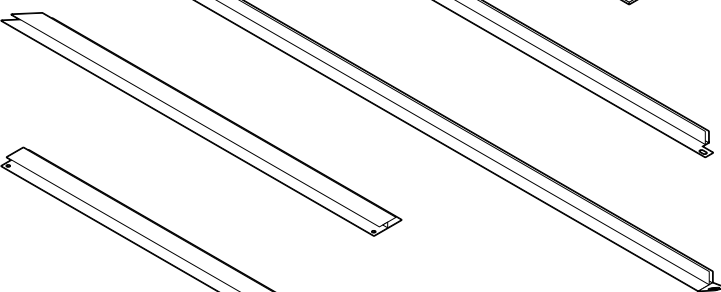
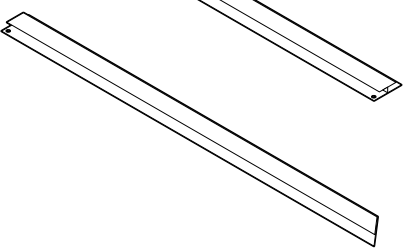
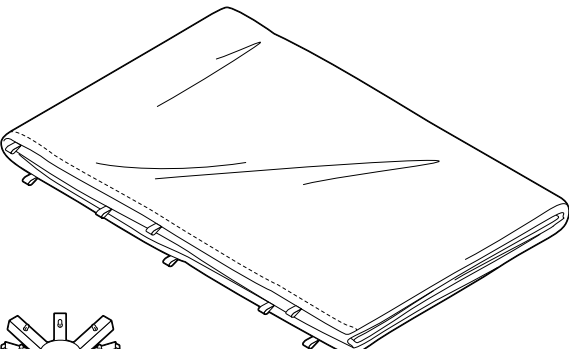
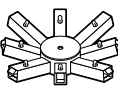
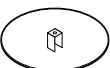
Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montaż potrzebujecie:

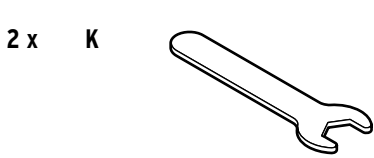
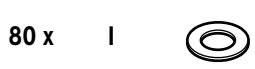
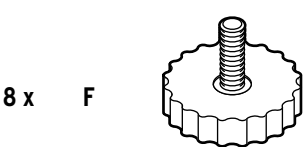
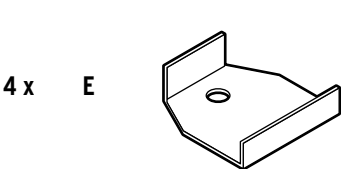
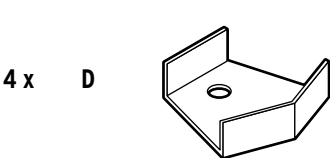
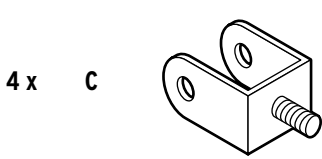
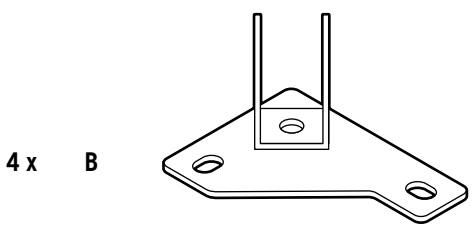
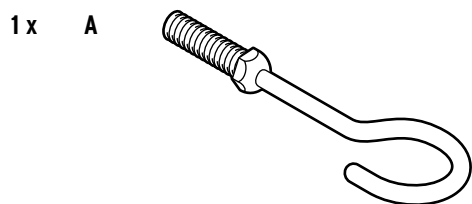
Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

Montaj için gerekenler:

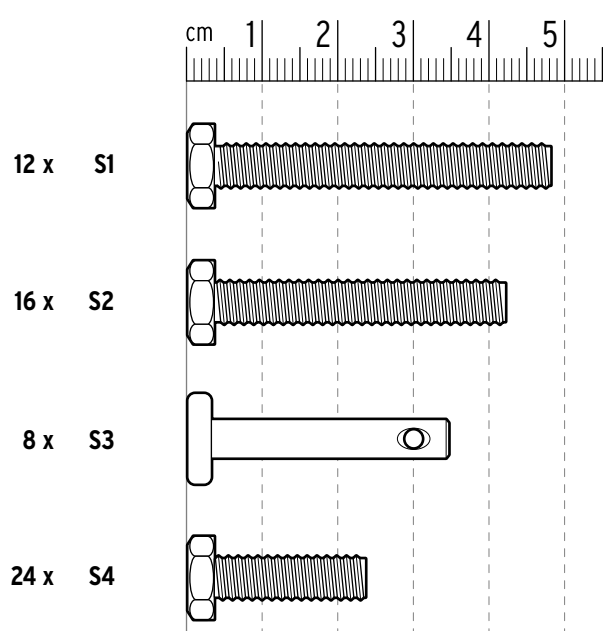


- 4 x **6** 
- 4 x **7** 
- 8 x **8** 
- 4 x **9** 
- 4 x **10** 
- 4 x **11** 
- 4 x **12** 
- 1 x **13** 
- 1 x **14** 
- 1 x **15** 





Werkzeug
Outil
Utensile
Tool
Værktøj
Nářadí
Narzędzie
Náradie
Szerszám
Alet



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Hvis en komponent mangler eller er beskadiget,
skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



DEUTSCH

Sie benötigen eine freie Fläche von ca. 3,5 x 3,5 Metern, Höhe: ca. 3 Meter. Der Untergrund sollte eben und frei von Hindernissen sein. Planen Sie genug Zeit ein. Für den Aufbau benötigen Sie ggf. eine Leiter.

Fundamente vorbereiten:

Die Stützen haben ein Kantenmaß von ca. 360 mm. Lassen Sie sich im Fachhandel beraten, welche Art Fundament mit welchen Maßen für Ihren Untergrund geeignet ist. Um die exakte Höhe der Einzelfundamente zu bestimmen, können Sie z.B. eine Richtschnur spannen und diese mit einer Wasserwaage ausrichten. Lassen Sie betonierete Fundamente mehrere Tage aushärten, bevor Sie den Pavillon darauf stellen. Seien Sie vorsichtig beim Bohren der Löcher, damit der Beton nicht abplatzt. Verwenden Sie keinen Schlagbohrer.

Sie benötigen:

8x Dübel für Mauerwerk,
8x Schrauben
Lassen Sie sich im Fachhandel beraten.

FRANÇAIS

Il vous faut un espace libre d'environ 3,5 x 3,5 mètres au sol et une hauteur libre d'environ 3 mètres. Le sol doit être plan et dégagé de tout obstacle. Prévoyez suffisamment de temps.

Pour le montage il vous faudra éventuellement une échelle.

Préparation des fondations:

Les supports ont une longueur d'arête d'env. 360 mm. Demandez conseil auprès d'un revendeur spécialisé pour connaître le type de fondation et la longueur d'arête appropriés à votre sol.

Pour déterminer la hauteur exacte, vous pouvez par exemple tendre un cordeau et l'aligner avec un niveau à bulle. Laissez les fondations bétonnées durcir pendant plusieurs jours avant d'y fixer le pavillon.

Percez les trous avec précaution pour éviter que les dalles ne se fissurent. N'utilisez pas de perceuse à percussion.

Il vous faut:

8 chevilles pour maçonnerie,
8 vis
Prenez conseil auprès d'un revendeur spécialisé.

ITALIANO

È necessaria una superficie libera di ca. 3,5 x 3,5 metri, altezza ca. 3 m. Il pavimento deve essere in piano e privo di ostacoli.

Pianificare il tempo necessario. Per il montaggio è necessaria una scala.

Preparazione fondamenta:

I supporti presentano una misura dei bordi di ca. 360 mm. Farsi consigliare dal rivenditore circa il tipo di fondazioni e le misure indicate per la base.

Per stabilire l'altezza corretta tendere per es. una linea guida e allinearla con una livella. Lasciare asciugare le fondamenta cementate per qualche giorno prima di montare il padiglione.

Utilizzo di lastre:

Le lastre dovrebbero essere min. 50x50x10 cm.

Procedere con cautela durante la foratura per non crepare le lastre. Non usare un trapano a percussione.

Materiale necessario:

8x tasselli per opere murarie,
8x viti.
Farsi consigliare eventualmente da un esperto.

ENGLISH

You will need a free space of approx. 3.5 x 3.5 metres, height: approx. 3 metres.

The ground should be level and free of any obstacles.

Plan enough time. You may require a ladder for assembly.

Preparing the foundations:

The struts have a flange dimension of approx. 360 mm. Ask a specialist for advice on what kind of foundation and dimensions are suitable for your subsoil. To determine the exact height, you can use a taut guideline and adjust this with a spirit level, for example. Allow the concreted foundations to set for several days before setting the pavilion on top.

Be careful when drilling the holes to prevent the concrete from flaking off. Do not use a percussion drill.

You will need:

8x dowels for masonry
8x screws 5x50 mm
If necessary, ask a specialist for advice.

DANSK

Du har brug for en fri plads på ca. 3,5 x 3,5 meter, højde: ca. 3 meter.

Underlaget skal være plant og uden forhindringer.

Du skal have god tid. Til opstillingen har du evt. brug for en stige.

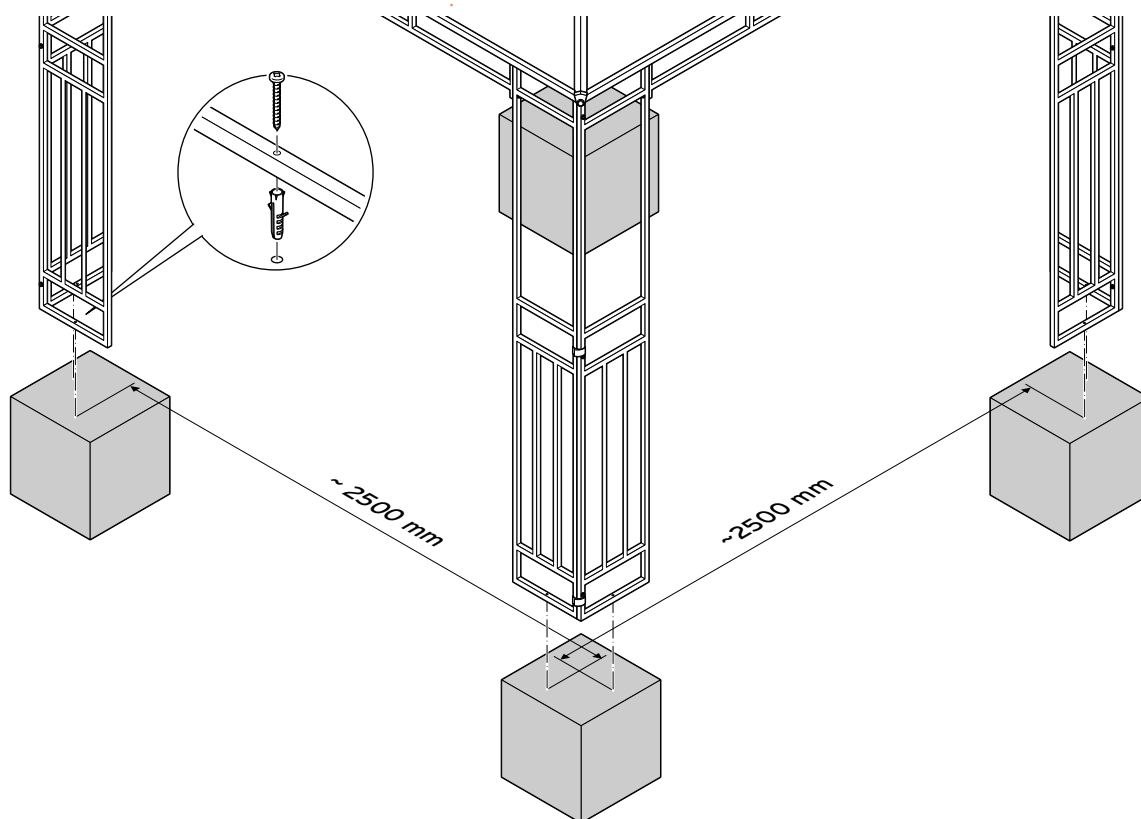
Forbered fundamentet:

Støtterne har et kantmål på ca. 360 mm. Få en specialforhandler til at rådgive dig om den korrekte type fundament til dit underlag og de korrekte mål på fundamentet. Brug en spændt rettesnor og et vaterpas til at fastlægge den nøjagtige højde. Lad betonfundamenter hærdne i flere dage, inden du opstiller pavillonen på dem.

Vær forsigtig, når du borer huller i dem, så de ikke går i stykker. Brug ikke en slagbo-remaskine.

Du har brug for følgende:

8x rawlplugs til murværk,
8x skruer
Spørg evt. en specialforhandler til råds.



ČESKY

Potřebujete volnou plochu o velikosti cca 3,5 x 3,5 m a výšce cca 3 m. Podklad by měl být rovný a bez překážek. Naplánujte si dostatek času. K montáži budete příp. potřebovat žebřík.

Příprava základů:

Nosníky mají krajový rozměr asi 360 mm. Nechte si v odborném obchodě poradit, který typ základu o jakých rozměrech se hodí pro Váš podklad.

K určení přesné výšky můžete např. napnout vodící šňůru a vyrovnat ji pomocí vodováhy. Betonové základy nechte několik dní vytvrdnout, než na ně přístřešek postavíte. Při vrtání otvorů buďte opatrní, aby se beton neroztrhl. Nepoužívejte příklepovou vrtačku.

Budete potřebovat:

8x hmoždinky do zdi,
(event. do betonu)
8x šrouby
Příp. si nechte poradit v odborné prodejně.

POLSKI

Potrzebne jest wolne miejsce o wymiarach 3,5 x 3,5 metra i wysokości ok. 3 metrów. Podłoże powinno być równe i wolne od przeszkód. Należy zaplanować wystarczającą ilość czasu. Do prac montażowych może być potrzebna drabina.

Przygotowanie fundamentów:

Długość krawędzi wsporników wynosi ok. 360 mm. Należy zasięgnąć porady w sklepie branżowym, jaki rodzaj fundamentu o jakich wymiarach będzie odpowiedni dla Państwa podłoża. Aby określić dokładną wysokość poszczególnych fundamentów, można np. rozpiąć sznurek i ustawić go według poziomicy. Fundamenty betonowe powinny twarzenieć przez kilka dni, zanim zostanie na nich ustawiony pawilon. Podczas wiercenia otworów należy zachować ostrożność, tak aby beton nie pękł. Nie stosować wiertarki udarowej.

Potrzebne materiały

mocujące:

8 kołków rozporowych do betonu
8 wkrętów

W razie potrzeby zasięgnąć porady w sklepie branżowym.

SLOVENSKY

Potrebujete voľnú plochu o veľkosti cca 3,5 x 3,5 metrov, výška: cca 3 metre. Podklad by mal byť rovný a bez prekážok. Naplánujte si dostatok času. Na montáž potrebujete príp. rebrík.

Příprava základov:

Nosníky majú rozmer hrán cca 360 mm. Nechajte si v odbornej predajni poradiť, ktorý typ základu a s akými rozmermi sa hodí na váš podklad. Na určenie presnej výšky môžete napnúť napr. vodiacu šnúru a vyrovať ju pomocou vodováhy. Pred postavením altánka nechajte betónové základy niekoľko dní vytvrdnúť. Pri vŕtaní dier buďte opatrní, aby sa betón neroztrhol. Nepoužívajte príklepovú vrtačku.

Pri vŕtaní dier buďte opatrní, aby sa betón neroztrhol. Nepoužívajte príklepovú vrtačku.

Budete potrebovať:

8 hmoždínok do muriva,
8 skrutiek
Nechajte si príp. poradiť v odbornej predajni.

MAGYAR

Kb. 3,5 x 3,5 méteres szabad területre lesz szüksége, a magasság: kb. 3 méter. A talaj legyen sík és akadálymentes. Tervezzen be elegendő időt. Az összeszereléshez esetleg szükséges lesz egy létrára is.

Talapzatok előkészítése:

A támasztékok szegélymérete kb. 360 mm. Kérjen tanácsot a szakkereskedésben, hogy milyen fajta talapzat alkalmas az adott talajhoz. Az egyes talapzatok pontos magasságának meghatározásához kifeszíthet pl. egy jelölőszínt, és ezt igazítsa ki egy vízmértékkel. A betonozott talapzatokat több napon át hagyja keményedni, mielőtt ráállítaná a pavilont.

A furatok készítése közben óvatosan járjon el, nehogy elrepedjen a beton. Ne használjon ütvefúrót.

Szüksége lesz:

8 db tiplire falazathoz,
8 db csavarra,
Kérjen tanácsot a szakkereskedésben.

TÜRKÇE

Yakl. 3,5 x 3,5 metrelik boş alan gereklidir, yükseklik: yakl. 3 metre. Zemin düz olmalı ve üzerinde herhangi bir şey bulunmamalıdır.

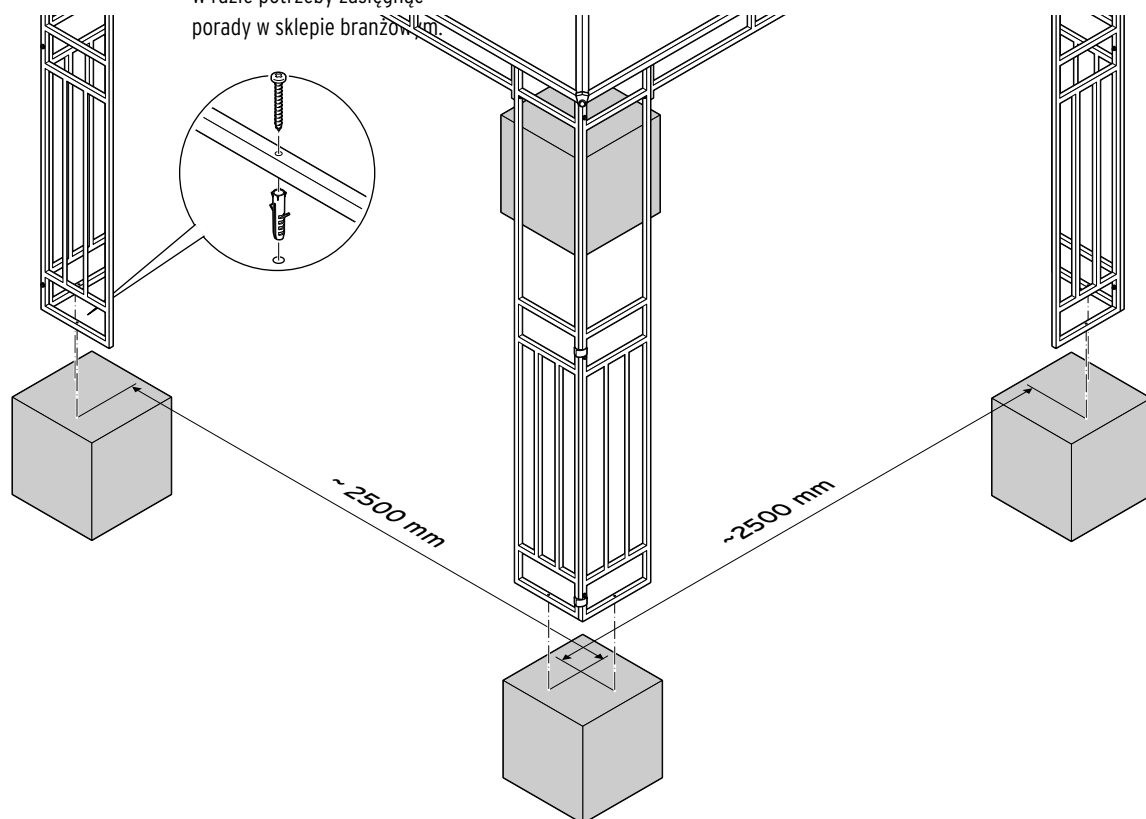
Yeterli zaman ayırın. Kurulum için merdiven gerekli olabilir.

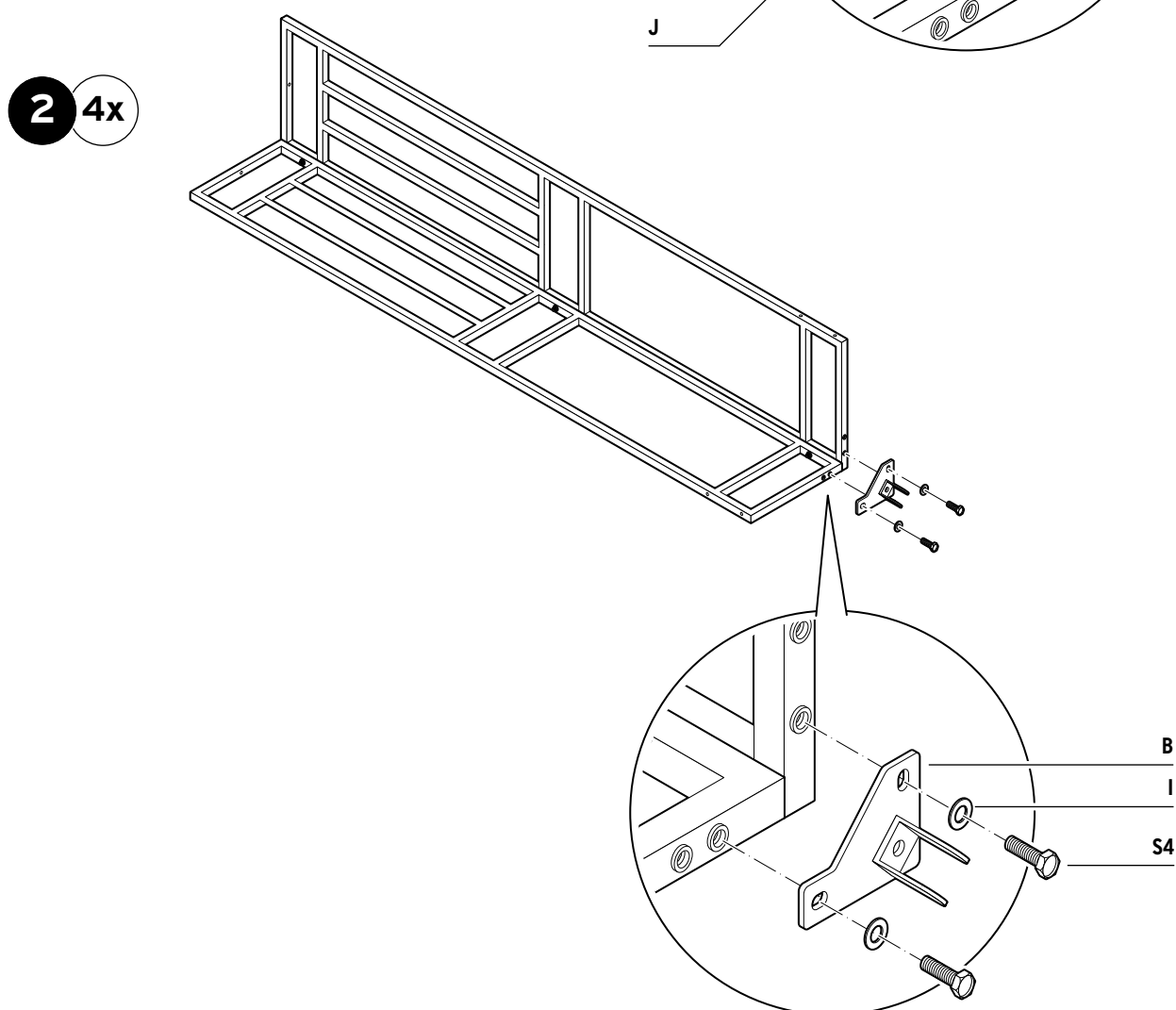
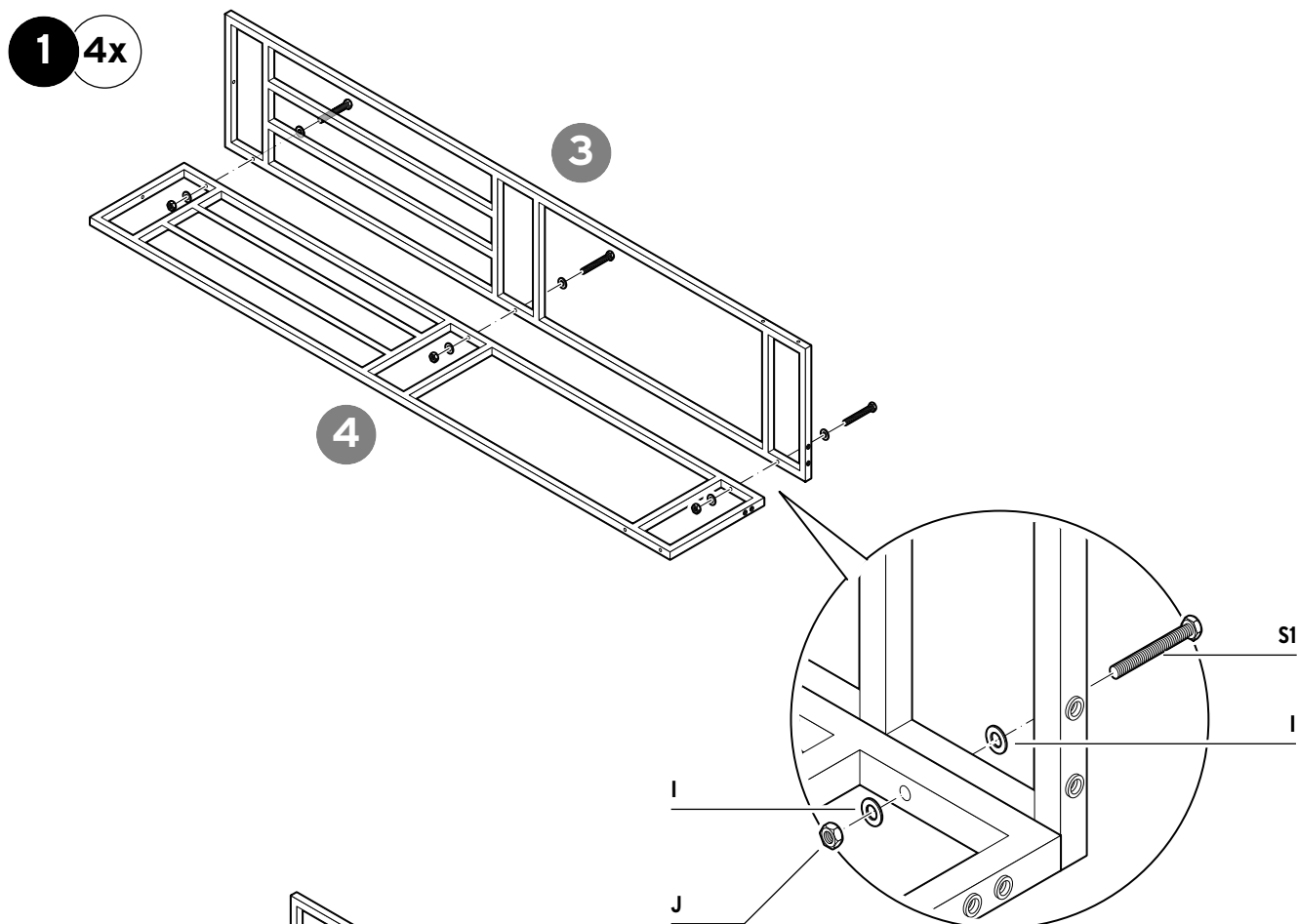
Temeli hazırlama:

Desteklerin yaklaşık olarak 360 mm bir kenar boyutu vardır. Yetkili satış noktasında sizin tabanınız için hangi temelin ve hangi ölçüde olması gerektiği konusunda bilgi alın. Tam uzunluğu belirlemek için örn. metre kullanabilir ve bunu bir su terazisi yardımıyla düzeltebilirsiniz. Pavilyon çardağı üzerine yerleştirmeden önce dökülen beton temellerini birkaç gün sertleşmesi için bırakın. Delerken taşın çatlamasına dikkat edin. Darbeli matkap kullanmayın.

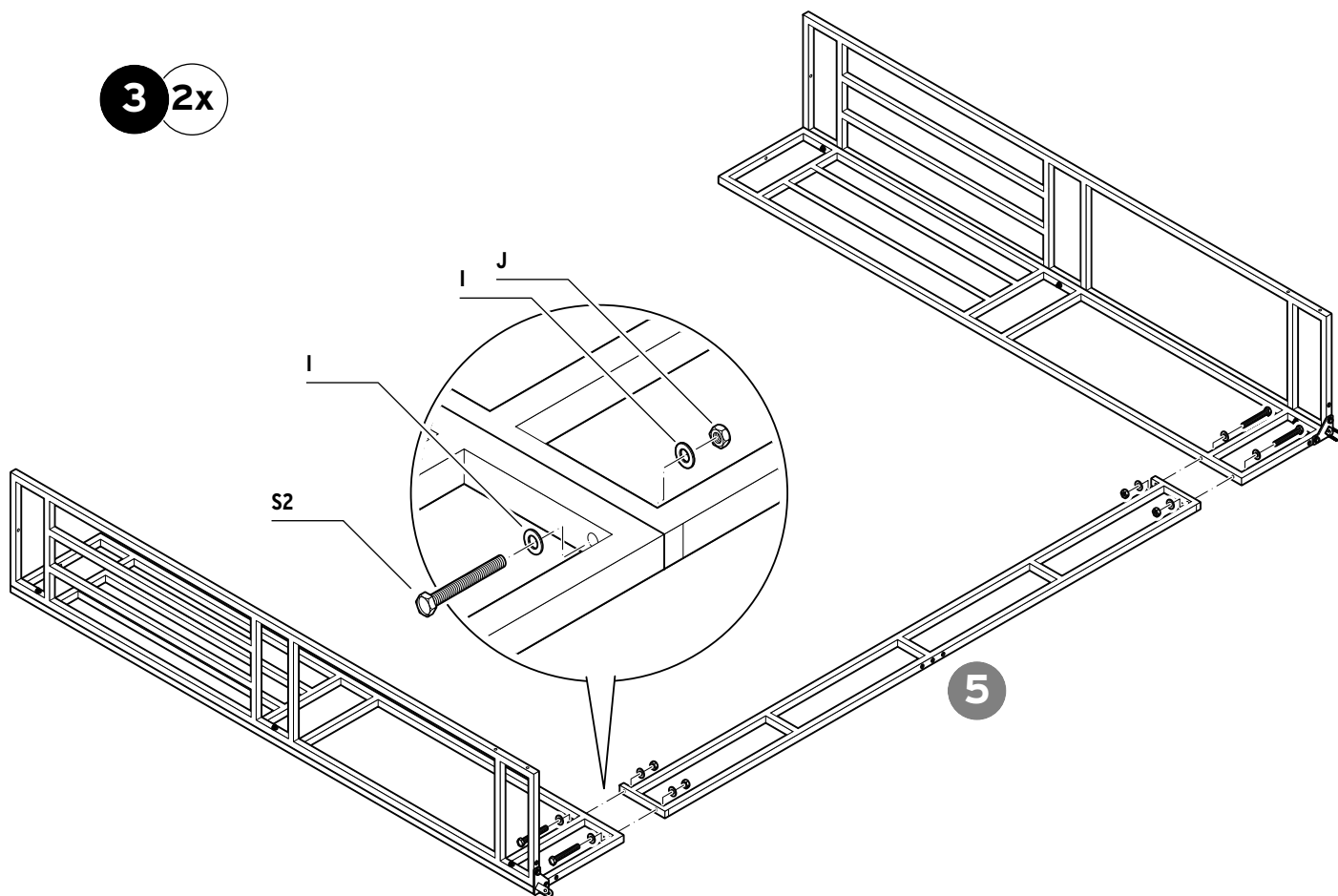
Gerekli olan malzemeler:

8 adet dübel duvar için
8 adet civata
Gerekirse yetkili satış noktasına danışın.

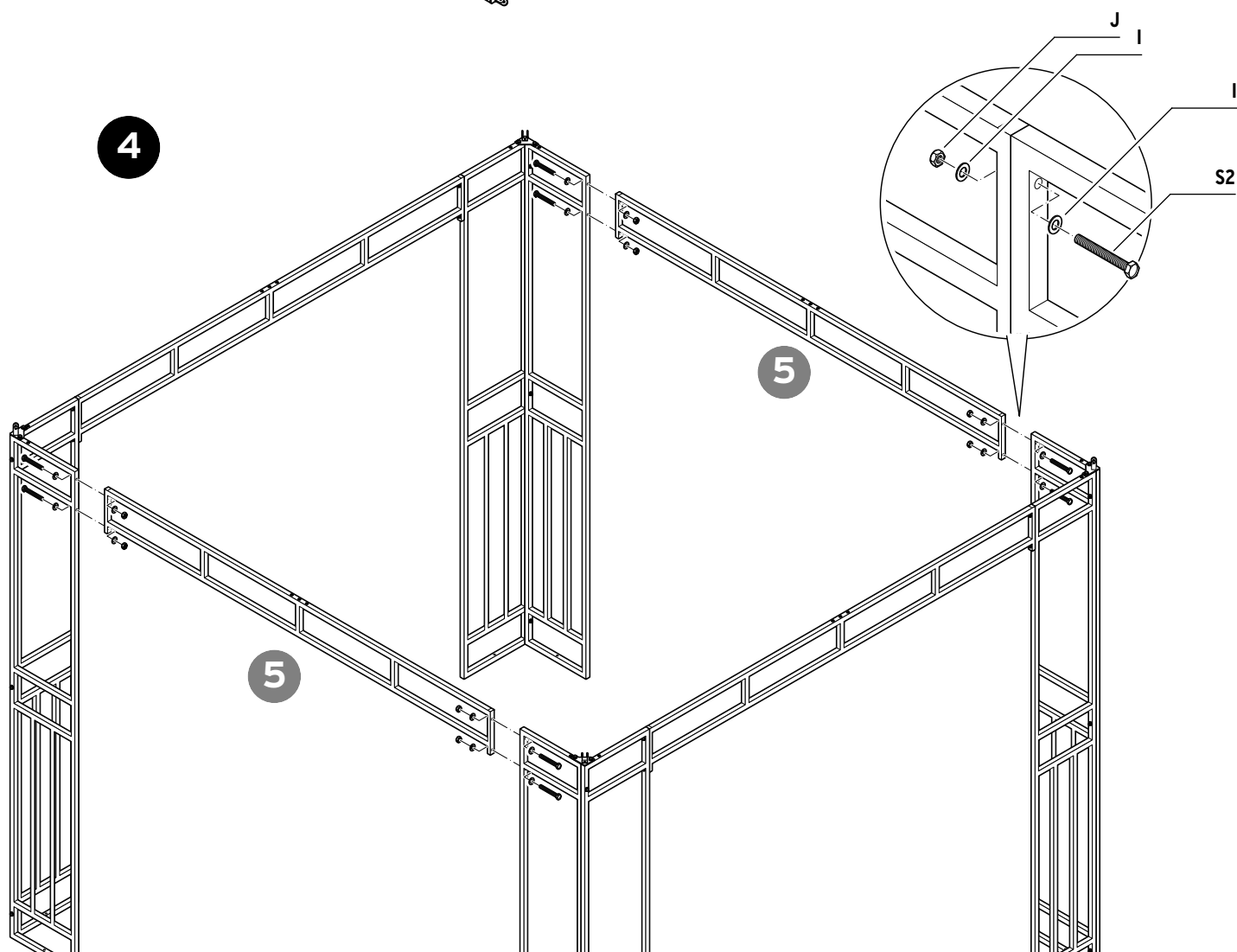


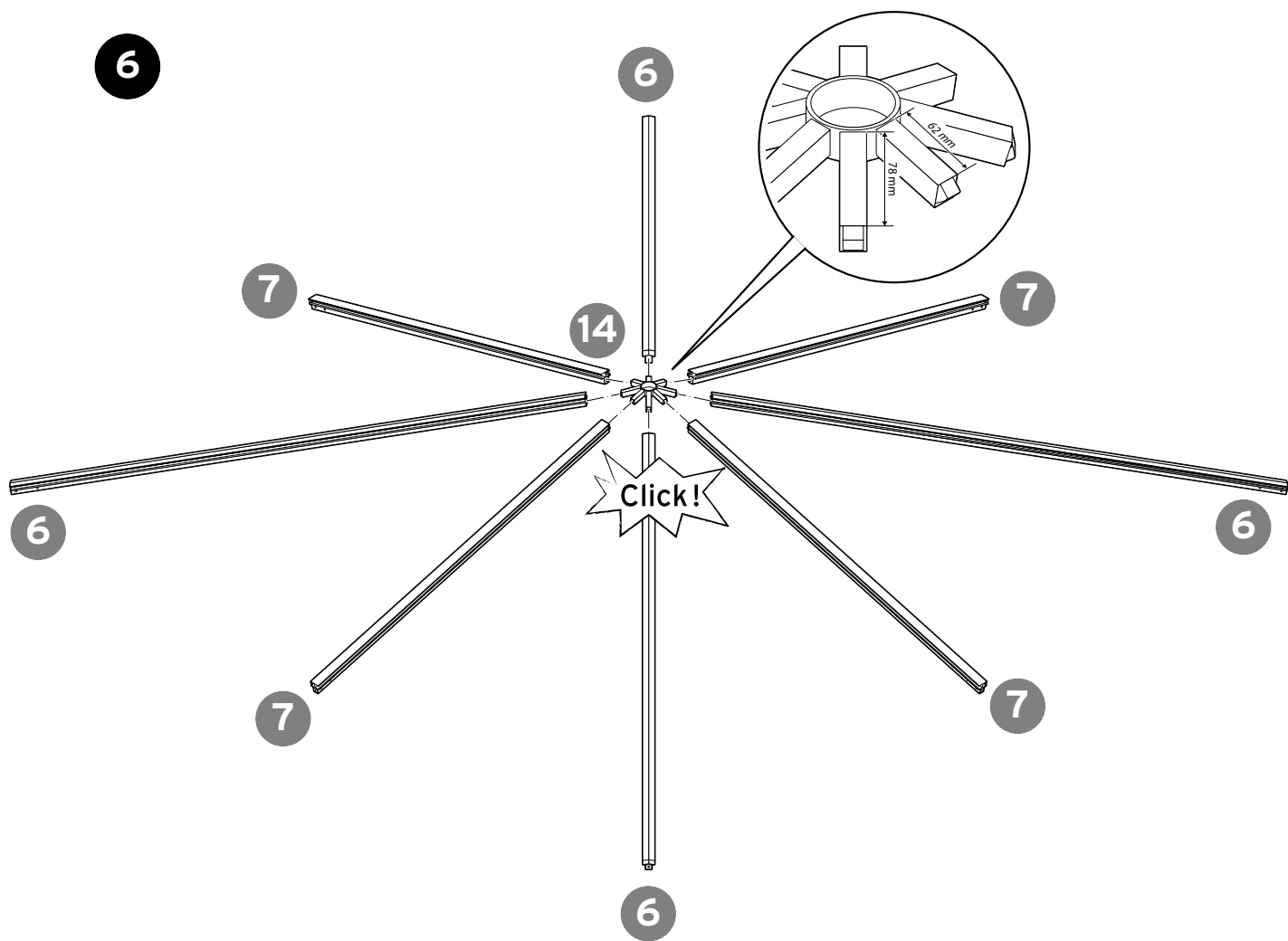
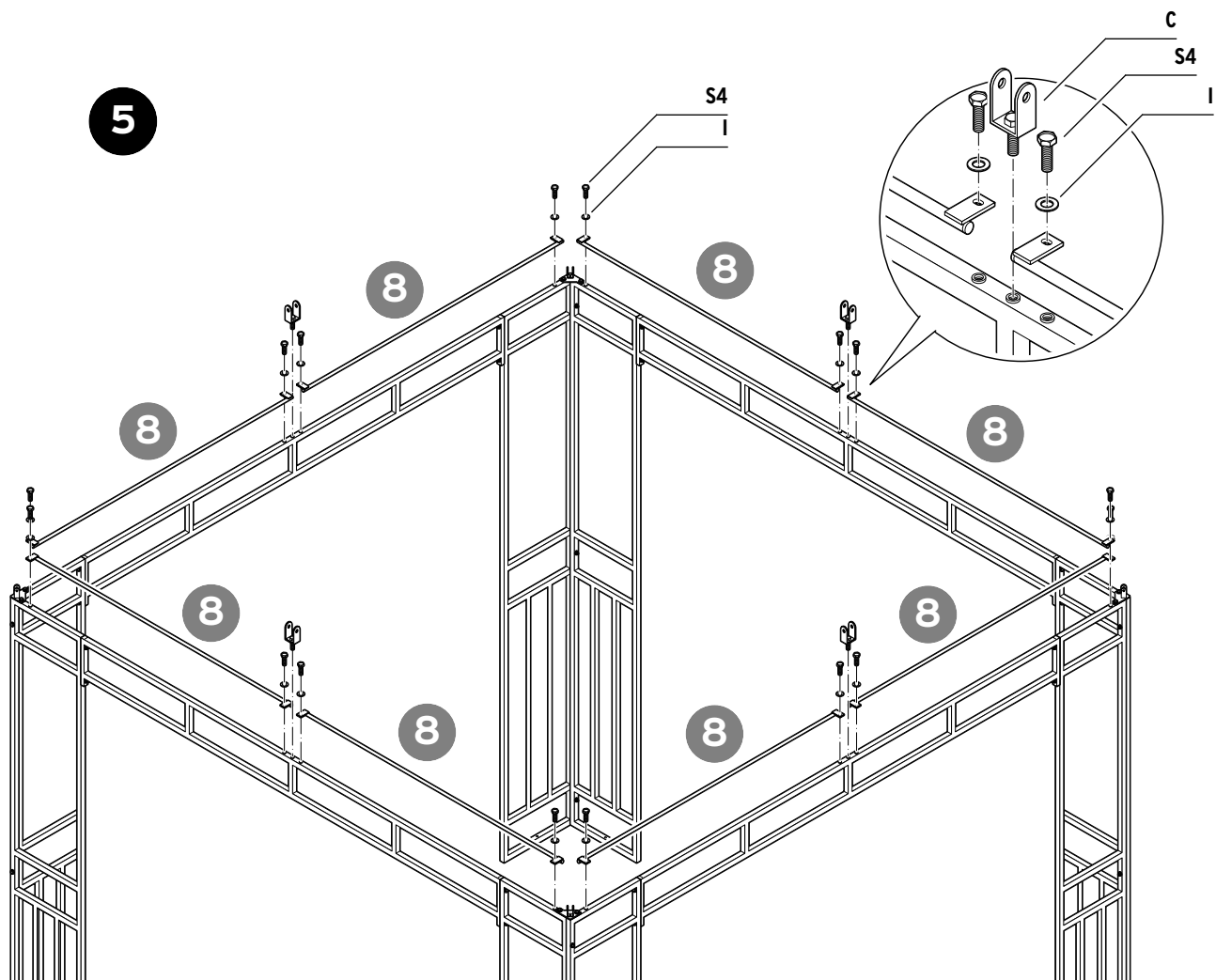


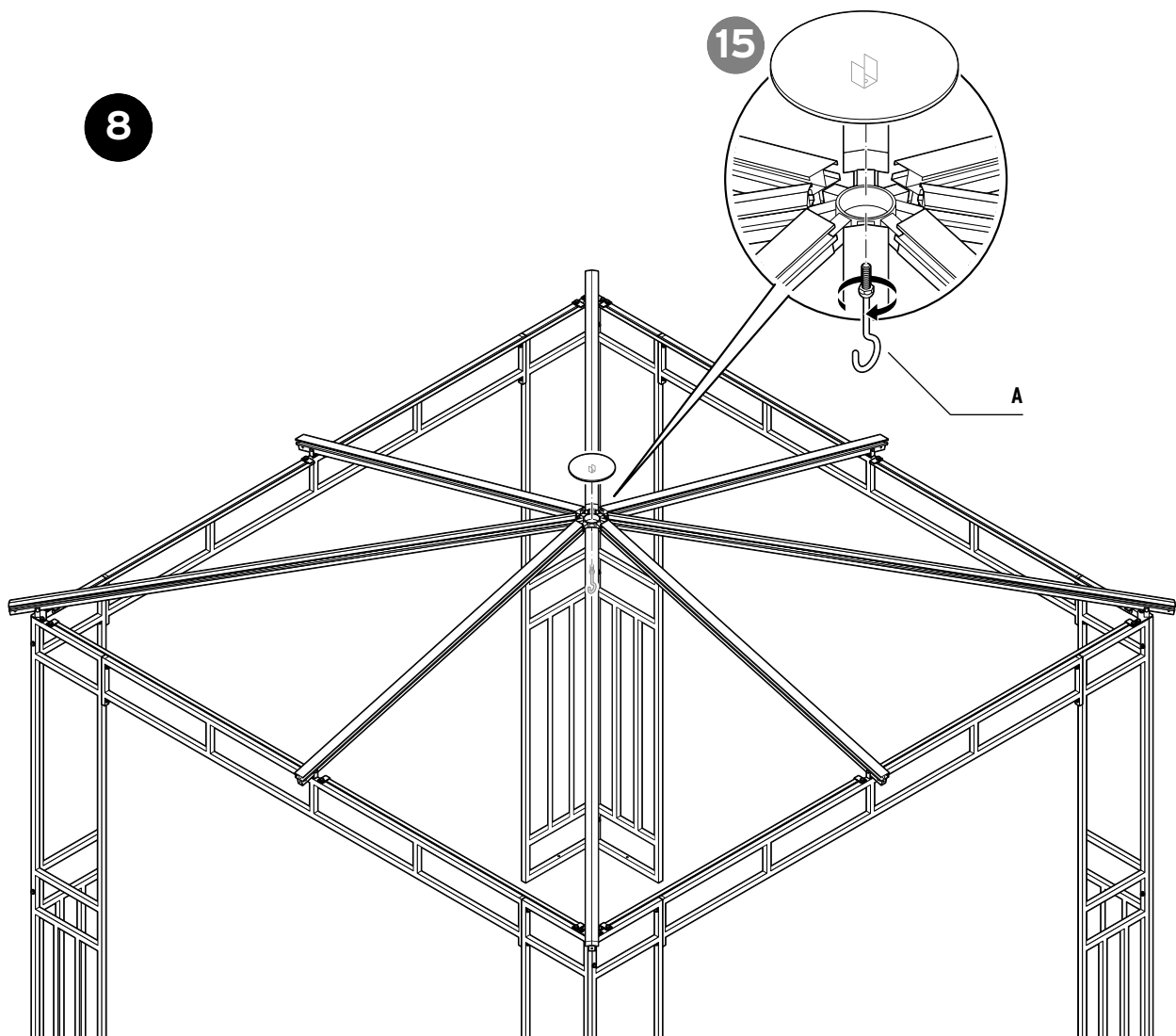
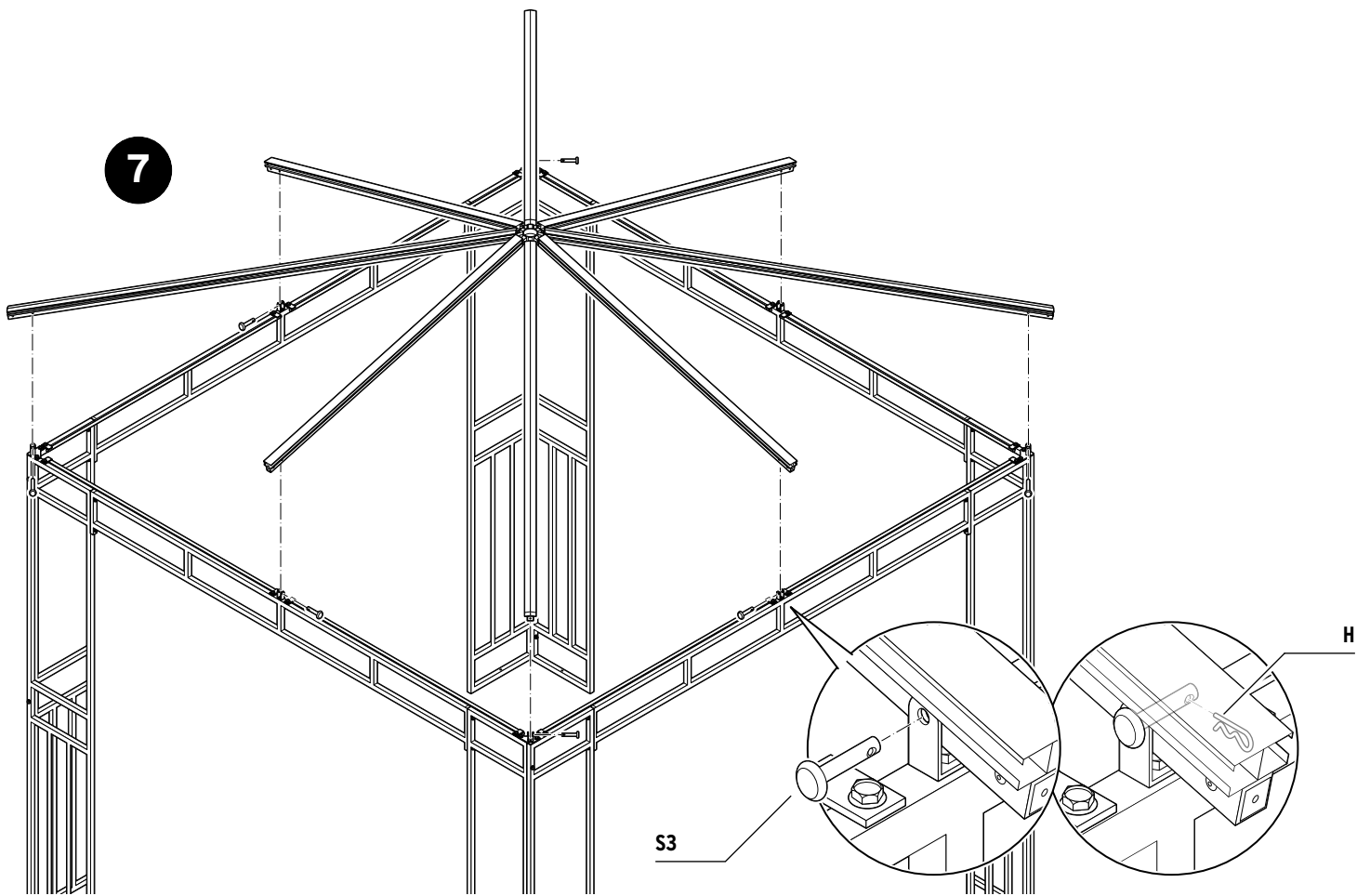
3 2x



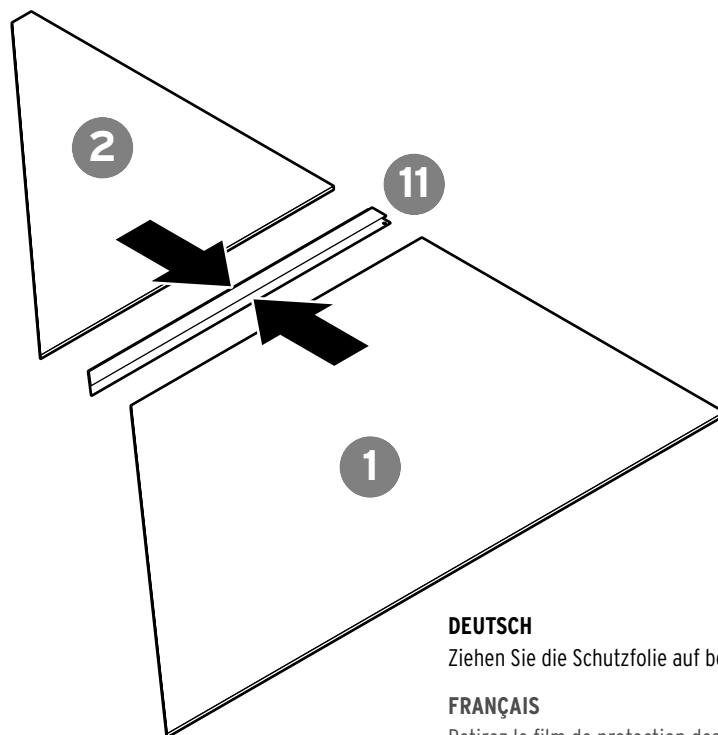
4







9 4x = **L**



DEUTSCH

Ziehen Sie die Schutzfolie auf beiden Seiten von den Teilen **1** und **2** ab.

FRANÇAIS

Retirez le film de protection des deux côtés des éléments **1** et **2**.

ITALIANO

Rimuovere la pellicola protettiva su tutti e due i lati dalle parti **1** e **2**.

ENGLISH

Remove the protective film from both sides of parts **1** and **2**.

DANSK

Fjern beskyttelsesfolien på begge sider af del **1** og **2**.

ČESKY

Stáhněte ochrannou fólii na obou stranách z dílů **1** a **2**.

POLSKI

Zdjąć folię ochronną po obu stronach części **1** oraz **2**.

SLOVENSKY

Z delcov **1** a **2** stiahnite z oboch strán ochrannú fóliu.

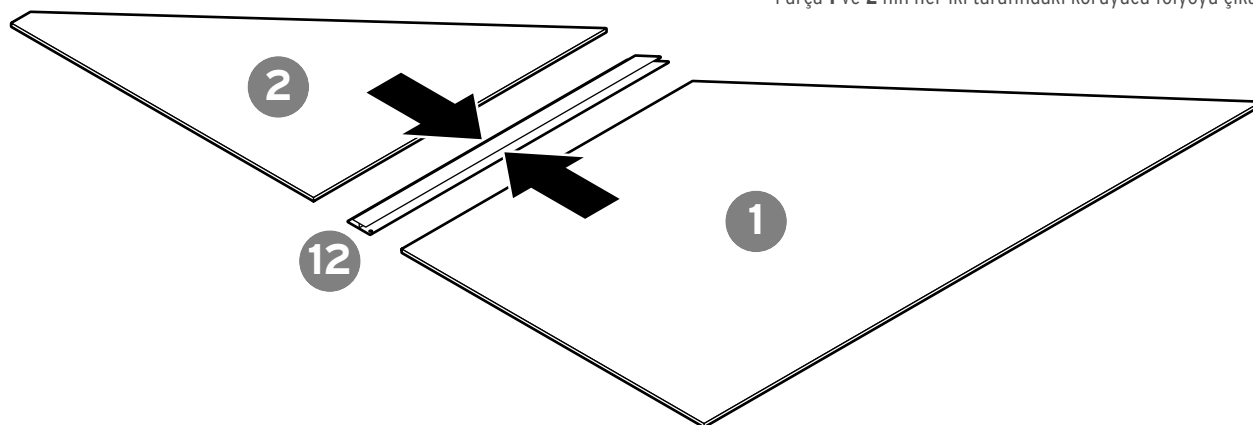
MAGYAR

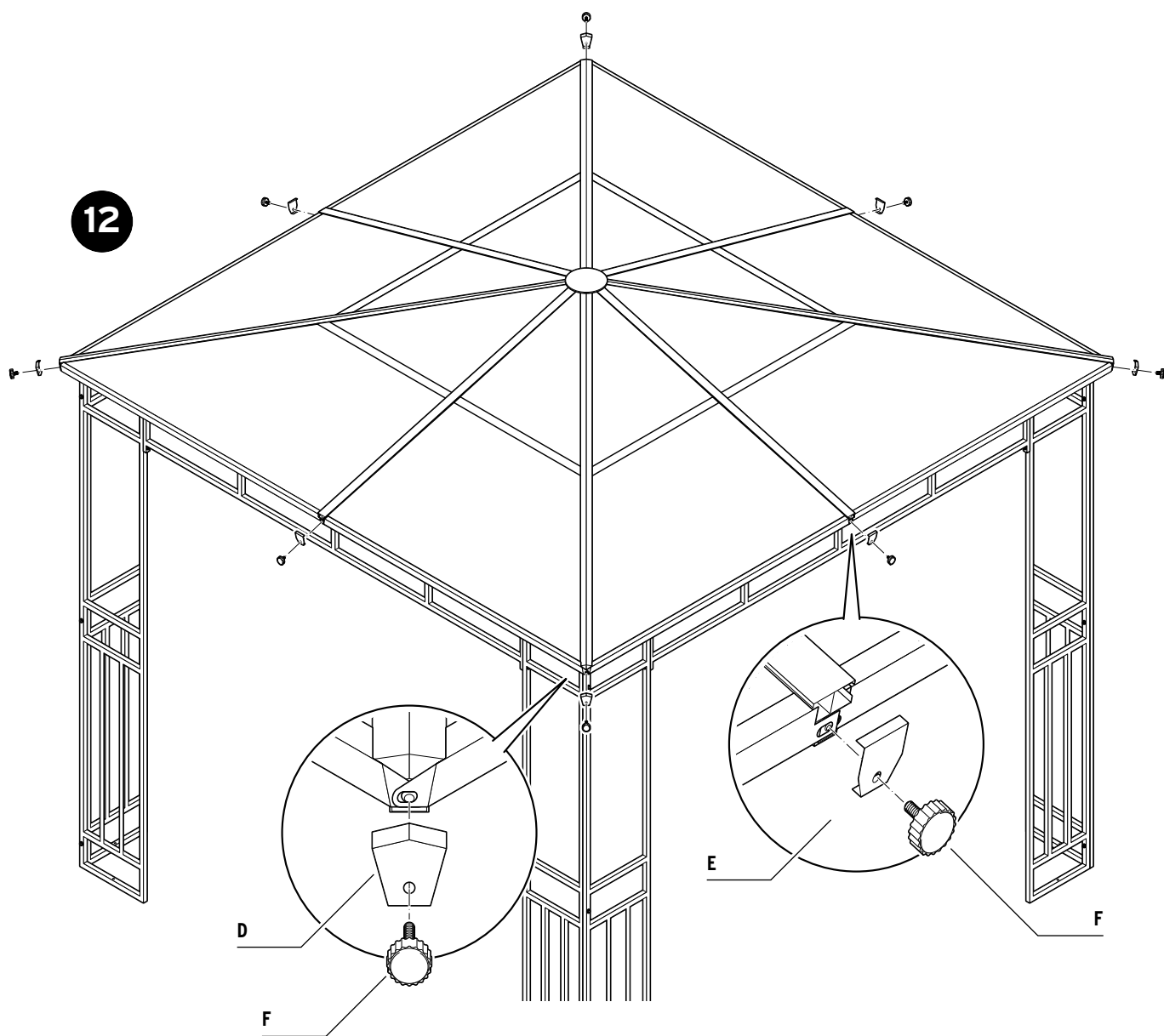
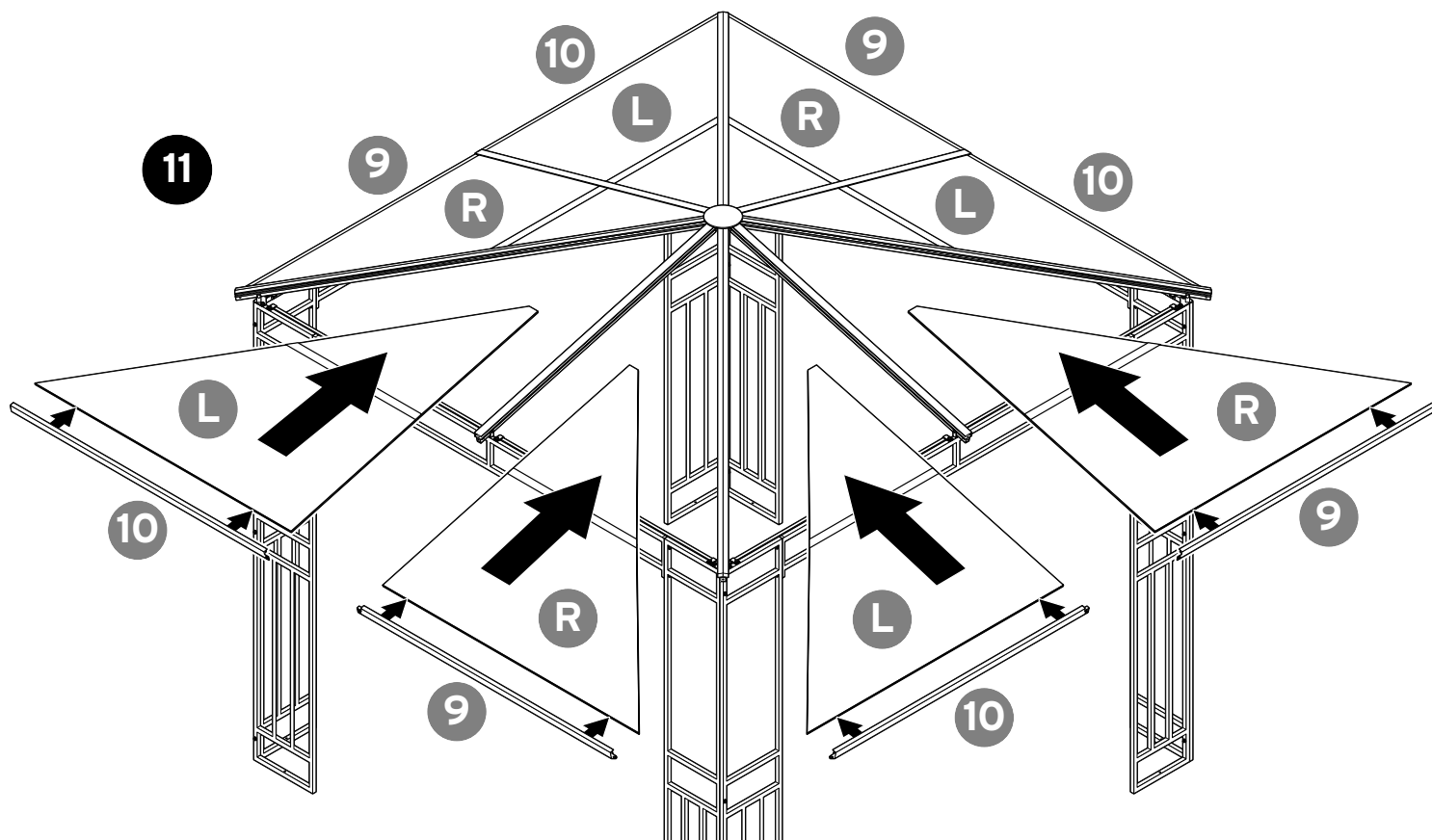
Húzza le a védőfóliát a **1.** és **2.** számú elemek mindkét oldaláról.

TÜRKÇE

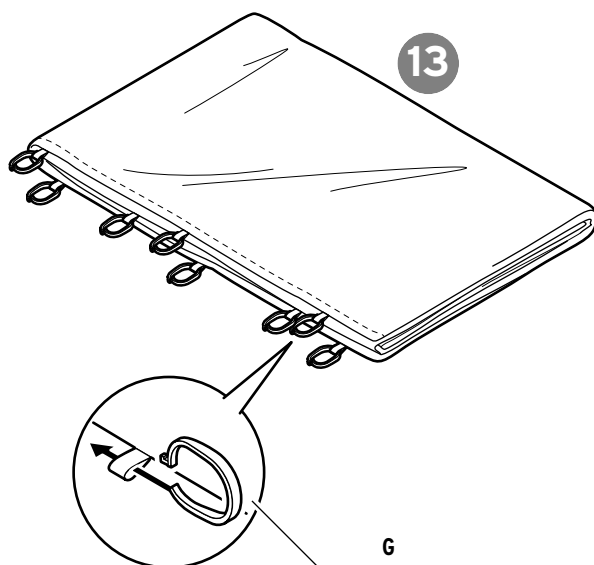
Parça **1** ve **2**'nin her iki tarafındaki koruyucu folyoyu çıkarın.

10 4x = **R**

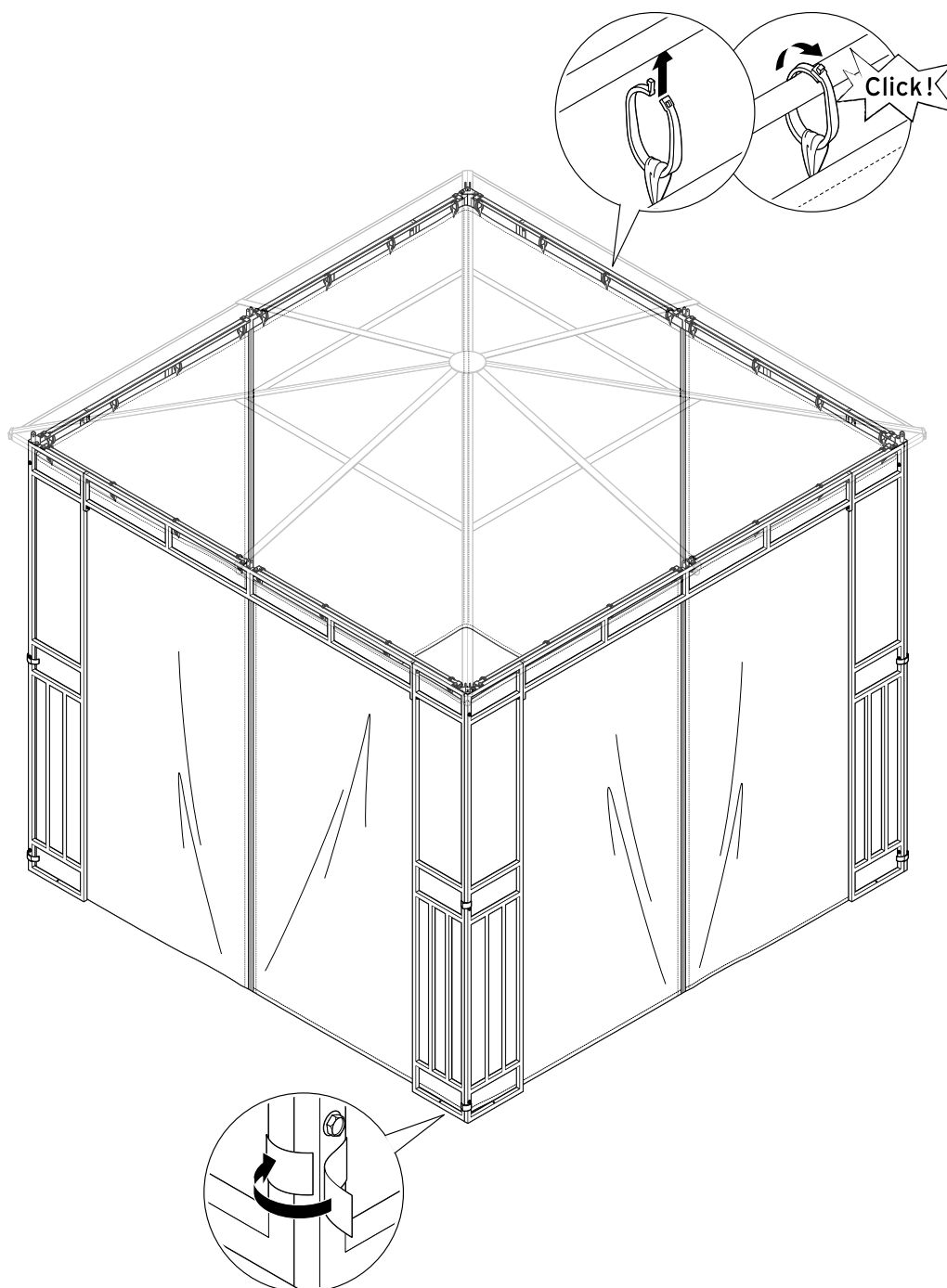




13 32x

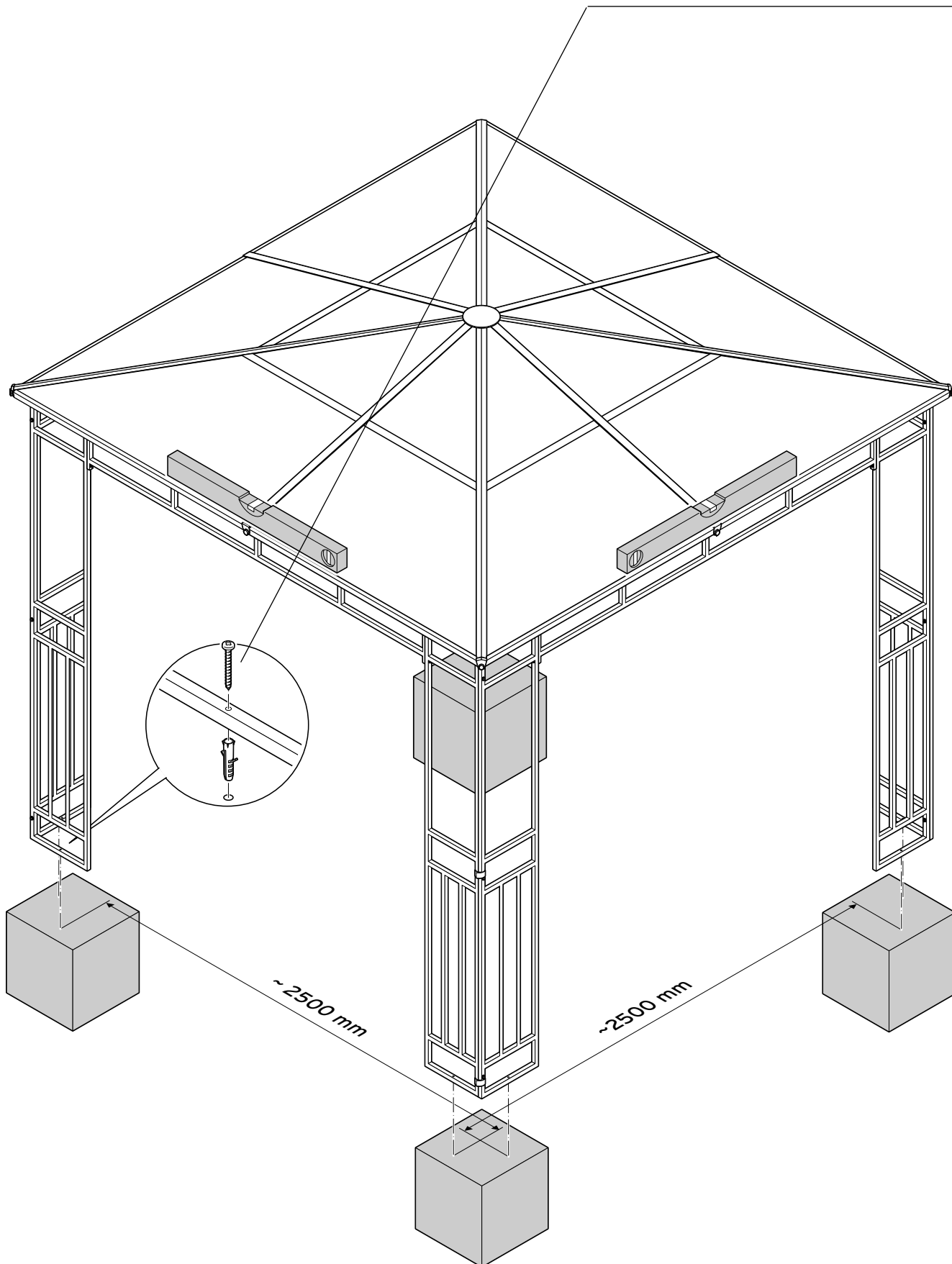


14



15

Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang enthalten
 Matériel de fixation non fourni
 Materiale per il fissaggio non compreso nel volume di fornitura
 Fastening material not included in delivery
 Fastgørelsesmateriale er ikke omfattet af leverancen
 Upevňovací materiál není součástí balení
 Materiały mocujące nie wchodzą w zakres dostawy
 Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia
 A rögzítőanyag nem tartozék
 Sabitleme malzemeleri teslimat dahilinde değildir



DEUTSCH

Stellen Sie den Pavillon jetzt an seinen endgültigen Standort. Kontrollieren Sie mit einer Wasserwaage die lotrechte Ausrichtung. Verwenden Sie ggf. Ausgleichsplatten, um Höhenabweichungen zu korrigieren. Richten Sie den Pavillon rechtwinklig aus und drehen Sie alle Schrauben fest. Zeichnen Sie die Löcher exakt mit dem Pavillon an, bevor Sie in die Fundamente/Gehwegplatten bohren.

FRANÇAIS

Posez maintenant le pavillon sur son emplacement définitif. Vérifiez son alignement vertical à l'aide d'un niveau à bulle. Si nécessaire, utilisez des cales pour corriger les écarts de hauteur. Alignez le pavillon à angle droit et serrez toutes les vis. Marquez exactement les trous correspondant au pavillon avant de percer dans les fondations/dalles.

ITALIANO

Disporre il gazebo nella posizione definita. Controllare con una livella l'allineamento a piombo. Usare degli spessori per compensare le differenze di altezza. Sistemare il gazebo ad angolo retto e stringere tutte le viti. Segnare tutti i fori usando il gazebo come riferimento, prima di praticare i fori nelle fondamenta o nelle lastre.

ENGLISH

Now set up the pavilion in its final position. Use a spirit level to check that it is perfectly vertical. Use levelling plates if necessary to correct any unevenness in the height. Adjust the pavilion to be at right angles and then screw all screws in tightly. Mark the exact position of the holes on the foundations with the pavilion on top of them, before drilling into the foundations or paving slabs.

DANSK

Opstil nu pavillonen på det ønskede sted. Brug et vaterpas til at kontrollere, at den står helt lodret. Brug udligningsplader til at korrigere eventuelle højdefvigler. Ret pavillonen ind i rette vinkler, og stram alle skruer. Markér hullerne præcist vha. pavillonen, inden du borer i fundamenterne/gangfliserne.

ČESKY

Nyní přístřešek postavte na jeho konečné místo. Vodorovně zkontrolujte kolmost postavení. K vyrovnání odchylek výšky případně použijte vyrovnávací desky. Přístřešek pravouhle vyrovnejte a utáhněte všechny šrouby. Než budete vrtat otvory do základů/ dlaždic, nakreslete si jejich polohu přesně podle přístřešku.

POLSKI

Teraz ustawić pawilon w dołowym miejscu. Za pomocą poziomicy sprawdzić pion nóg pawilonu. W razie potrzeby użyć płytek wyrównawczych, aby skorygować różnice wysokości. Ustawić pawilon prostopadle i dokręcić wszystkie śruby. Przed wywierceniem otworów w fundamentach/płytkach chodnikowych dokładnie zaznaczyć miejsca na otwory przy prawidłowo ustawionym pawilonie.

SLOVENSKY

Altánok teraz umiestnite na jeho definitívne miesto. Pomocou vodováhy skontrolujte vodorovnosť. Na vyrovnanie nerovností výšky prípadne použite vyrovnávacie platne. Altánok vyrovajte do pravého uhla a utiahnite všetky skrutky. Pred navŕtaním dier do základov/dlaždíc chodníka najskôr vyznačte otvory na vŕtanie pomocou altánka.

MAGYAR

Most állítsa a pavilont a végleges helyére. Ellenőrizze vízmértékkel, hogy az elemek teljesen függőlegesek-e. A magasságban való eltérés esetén szükség esetén használjon kiegyenlítő lapokat. Igazítsa ki a pavilont derékszögűre, és csavarozza be az összes csavart. A furatok helyét pontosan a pavilonnal jelölje ki, mielőtt lyukakat fúrna az talapzatokba/járólapokba.

TÜRKÇE

Şimdi payvon çadırını son yerine yerleştirin. Su terazisiyle dikey doğrultuları kontrol edin. Gerekirse yükseklik farklarını dengeleyici taşlarla kapatın. Payvon çadırını dik olarak doğrultun ve tüm cıvataları iyice sıkın. Temeli/kaldırım taşını delmeden önce deleceğiniz noktaları payvon çadırı yardımıyla tam olarak işaretleyin.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti parti di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Følgende reservedele fås på bestilling | Následující náhradní díly lze objednat

Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať

A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5024221	A	5024236	S1	5024247
2	5024222	B	5024237	S2	5024248
3	5024223	C	5024238	S3	5024249
4	5024224	D	5024239	S4	5024250
5	5024225	E	5024240		
6	5024226	F	5024241		
7	5024227	G	5024242		
8	5024228	H	5024243		
9	5024229	I	5024244		
10	5024230	J	5024245		
11	5024231	K	5024246		
12	5024232				
13	5024233				
14	5024234				
15	5024235				

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:

☎ **0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:

☎ **0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:

☎ **0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:

☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:

☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:
service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer? Ønsker du at bestille tilbehør? Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering? Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer. Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark

☎ **+45 80 25 30 78**

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

☎ **800 900 826**
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linia Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu. W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:

☎ **801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye

Teknik Destek Hattı

☎ **444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri
çalışma saatleri hafta içi
09:00 - 19:00
saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number | Varenummer
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 371 176